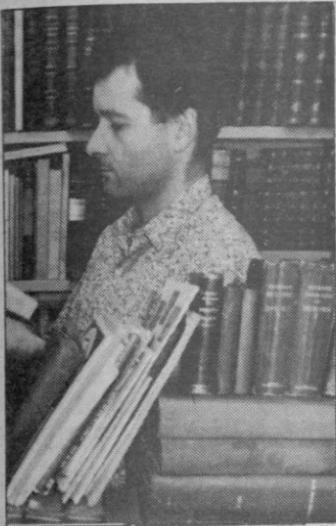


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 5 de marzo de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.343



La lectura en la escuela. ARCHIVO

## Los hábitos de lectura se incrementan en Segovia

Hay quien dice, puede que con cierta razón, que comprar un libro es caro. Sin embargo, en España se realizan 50.000 publicaciones al año, esto significa que es el tercer país del mundo en el número de obras publicadas.

El precio actual de los libros puede ser caro, comentan los editores, por lo que se está pidiendo que se rebaje el 6% de IVA actual al 2%, de esta forma acrecentaría las ventas y quitaría el freno que ahora existe en aquellos que consideran que leer resulta caro.

Pero lo importante, sin duda, es crear hábito y ofrecer más posibilidades de lectura de todo tipo. (Pág.6)

### AL DIA

4 El CNV busca esponsor.

10 El déficit comercial de la Comunidad superó los 37.000 millones en 1992.

12 Eugenio Gay, nuevo presidente de la Abogacía española.

13 Los serbios permiten la entrada de ayuda en Cerska.

## El transporte contará con unas ayudas estatales de 11.238 millones de pesetas

El director general de Transporte Terrestre del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), Bernardo Baquero, ha anunciado unas ayudas estatales al sector del transporte que ascenderán a 11.238 millones de pesetas, entre 1993 y 1995. Baquero participa en Segovia en unas jornadas de trabajo, que se clausurarán hoy con la presencia del consejero de Fomento de Castilla y León, Jesús Merino, a las que

asisten los directores generales de transportes de todas las comunidades autónomas del Estado español.

Entre otros objetivos, las ayudas buscan la concentración de empresas, ya que el sector del transporte español "se encuentra muy atomizado". Además, habrá subvenciones a contratos estables y se ofrecerá la jubilación voluntaria a los transportistas mayores de 60 años.

Por su parte, el director gene-

ral de Transportes y Carreteras de la Junta de Castilla y León, Angel Díaz Ripa, dijo que esta Comunidad es partidaria de que las ayudas estatales al sector del transporte sean repartidas por los gobiernos autonómicos. Entre otros motivos, Díaz Ripa explicó que el reparto "sería más operativo", porque ahora al MOPT le llegarán miles de solicitudes.



(Pág. 5) Bernardo Baquero.

Escobar ha enviado una carta a Borrell explicándole los motivos por los que no acudió a El Pontón

## El alcalde asegura "que no intentó hacer un feo al señor ministro"

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, no pretendió "hacer un feo" al ministro de Obras Públicas, José Borrell, al no asistir el pasado sábado a la inauguración del embalse de El Pontón Alto. Escobar ha enviado una carta a Borrell explicándole todo lo sucedido.

En contestación a las críticas recibidas desde el PSOE e IU por no haber asistido a la inauguración del embalse de El Pontón Alto, Escobar comentó que nunca ha sido su intención "tomar una postura de desatención o falta de cortesía con el ministro".

Según el alcalde, el gobernador civil sabía días antes de la llegada de Borrell que posiblemente "no iba a poder acompañar al ministro en su visita al pantano, pues tenía que atender a los expertos europeos que se encontraban también en Segovia".

En la carta enviada al ministro, el alcalde le explica lo sucedido y le pide una audiencia para tratar varios temas impor-



Escobar creyó que era más importante estar junto a los expertos europeos que en el nuevo pantano.

tantes para la ciudad.

Escobar se muestra muy agradecido al MOPT por la construcción de El Pontón

Alto, en el que se han invertido 2.000 millones de pesetas, pero recordó que la Junta se ha gastado esa misma cantidad en

la nueva depuradora, sin contar los cientos de millones que costarán otras infraestructuras. (Pág. 3)

## Miles de agricultores llegan a Madrid para protestar por la situación del sector

Miles de agricultores de toda España han llegado esta mañana a Madrid, convocados por ASAJA y UPA, para protestar por la precaria situación que sufre el sector. Cinco columnas de agricultores han entrado en la capital madrileña por la principales carreteras nacionales como punto final a la "marcha verde" que se ha venido desarrollando desde hace varias jornadas en las distintas comunidades autónomas.

Por su parte, el presidente de ASAJA, Pedro Barato, ha declarado esta mañana que a la vista

del éxito de la manifestación "está claro que el coordinador general de la COAG, José Luis González Castillo, ha cometido un error histórico, al no sumarse a esta 'marcha verde'". Barato encabeza la manifestación de agricultores procedentes del sur.

Las diferentes manifestaciones han provocado cortes de tráfico en las calles madrileñas debido al elevado número de manifestantes, unos 15.000 según la Policía Municipal y 20.000 según los organizadores. (Pág. 11)

## CARDIEL, S.A.

\* Cumpliendo los planes de Marketing, pone a la venta la 2ª FASE de:

### El Señorío de Segovia

"CHALETS DE ALTO STANDING"

- \* Tienen 260 ó 281 m<sup>2</sup>, 3 ó 4 plantas, 3 baños, bodega, garaje y piscina.
- \* Sabemos que es la mejor oferta inmobiliaria de todos los tiempos.

— VISITENOS —

C/ Riaza, s/n

Teléfono 43 48 88

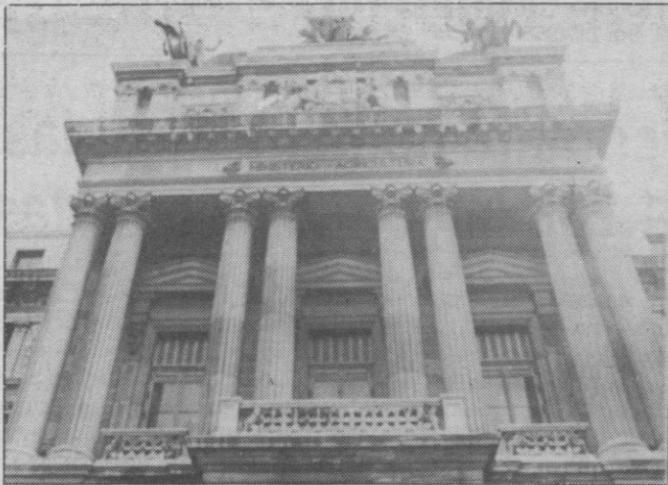
## Sobre todo unión

JOSE EMILIO AGUIRRE  
Pte. regional de ASAJA

**E**n el momento más crítico y oscuro, en cuanto a perspectivas, de la historia del sector agrario español, estamos viviendo la mejor época reivindicativa del campo. Por fin, sus gentes toman conciencia de su labor profesional y de su existencia como colectivo que ha de permanecer unido por encima de siglas, ideologías e intereses particulares de iluminados agrarios reconvertidos en dirigentes.

Con la denominada "marcha verde" se demuestra, una vez más que la historia es cíclica y, si antaño alguien se echó a los caminos en demanda de justicia y solidaridad, ahora esos caminos se ven transitados por profesionales que demandan la supervivencia de su sector con todas las consecuencias (económicas, sociales y culturales) y, en definitiva, defienden una actividad que ha generado a través de los tiempos el tejido económico y social de España.

No es de recibo fundamentar una actividad económica, como la agraria, en un sistema de subvenciones que en realidad son limosnas, sin más solución ni futuro que su percepción, sin fijar ningún horizonte ni rumbo que den una salida digna al trabajo de los hombres y mujeres del campo. Sobre la marcha se ha constatado la Unidad del campo, ya que la gente acude masiva-



El campo está falto de buenos dirigentes.

ARCHIVO

mente y las aportaciones desinteresadas de ayuntamientos, cooperativas y demás colectivos próximos al mundo rural demuestran que el sector pide a gritos liberarse del yugo de la consecuencias que nos ha traído la pésima negociación de adhesión a la CEE realizada por el Gobierno central con el benepácito de esos dirigentes que ahora piden unidad y que en otros tiempos apoyaban veladamente a Carlos Romero, plegándose obedientes de nuevo al poder establecido y aglutinando a los fósiles del pasado sindical agrario a modo de maniobra disuasoria y de distracción.

Para estos señores ¿dónde está la unidad? Por lo que dicen y dan a entender, parece ser que ellos son la unidad en sí mismos; es decir, donde no aparecen, no hay unidad.

A modo de conclusión, seamos serios y prescindamos de

intereses particulares y planteamientos sectarios. Al sector agrario le sobran redentores que le expliquen con ese tono monocorde, más propio de seminaristas rebotados que de verdaderos dirigentes agrarios, ese rancio catecismo que hace que estas personas vivan del sector y no con el sector.

En definitiva, hacen falta dirigentes capaces de decir que dos y dos son cuatro también para el campo y dar salida a las justas reivindicaciones con el fin de lograr para el sector una legislación que garantice la profesión agraria, una financiación adecuada para competir en Europa, una mejora de sus estructuras, un aprovechamiento total de los dineros comunitarios y que los intereses agrarios españoles se defiendan mejor en el exterior, para conseguir que las gentes del campo vivan dignamente de su profesión.

## El síndrome del parado

MARIA TERESA SEGURA

**L**os tratados de Psiquiatría, tan técnicos y minuciosos en catalogar todo tipo de enfermedades mentales (neurastenias, esquizofrenias, catatonías o paranoias), han debido aumentar sus experiencias profesionales con lo que venimos, por desgracia, presenciando todos los mortales y que yo denomino "el síndrome del parado". Entiéndase por afectado al ser humano (varón o hembra) que se queda en la calle mediante la consabida carta de despido o le llevan a un acto de conciliación, como dirían los letrados. Si no comparece el representante de quien despidió o no se alcanza un acuerdo, van derechos a Magistratura. Mal trago aunque el señor juez sentencie el "despido improcedente", pues la indemnización sólo llega para calmantes.

Si el ex currante nos sale respondón y recurre para obtener "un despido radicalmente nulo", que se prepare a un año largo de hambre, aunque su dignidad se vea mejor alimentada. Colegas, eso del paro sólo lo entiende quien lo padece: Si la empresa que despide es privada, todavía uno se puede defender algo mejor; si la empresa es pública, estamos apañados y con rechichone encima dicen que te recolocan.

Sudores, angustias, estrés, depresiones, novenas a todos los santos..., ¡qué más podemos pedir! Doctores, unas pildoritas de colores que consuelen unos meses o te dejan sonámbulo. Luego se dirá que los vídeo-clubs ganan

mucho o que los grandes almacenes, en días laborables, están llenos. Mirar no cuesta y algo tendrán que hacer nuestros marginados, aparte de sellar cuando les toque o ir a cobrar el subsidio si lo tienen.

Desgraciadamente, los más necesitados o con más edad han agotado las ayudas, mientras nuestra juventud se agolpa angustiada en busca de algún curso de formación o de una subvención que raras veces llega. ¡Ya está bien, la decepción clama! Muchos de los que no han padecido este síndrome se hacen los ciegos, otros los sordos y la mayoría pasan. ¿Y nos pedís un voto? No, amigos míos, os daremos la espalda, por tantas promesas vanas.

Algún día, sin saber cómo ni cuándo, esto se acabará, se abrirá un rayo de esperanza porque llega la jubilación anticipada o por algún contrato de seis meses que redime de las angustias mientras dura. Señores gobernantes, que no acaben, que los renueven. La Biblia nos dice que "Ganará el pan con el sudor de tu frente" ¿Acaso no hay trabajo ni pan? Nos negamos a aceptarlo.

Directores, presidentes y empresarios: Planifiquen, gestionen y controlen. No perderán sus capitales y, por amor a sus puestos en el aire, creen riqueza bien distribuida. El que quiera y pueda, que trabaje. En caso contrario, acepten que son unos ineptos trajeados o descamisados, los hay en ambos lados. Nuestro gran poeta Machado os despediría diciendo "Todo pasa y todo queda, pero lo vuestro es pasar".

### PLAZA MAYOR

#### GESTION

P.M.C.

Está visto que a escala nacional, nos ocurre lo mismo que a escala local, es decir, que los enfrentamientos están a la orden del día, incluso en problemas en los que se juega mucho la ciudad. Reiteradamente he mostrado mi disgusto porque se dé prioridad a los intereses políticos sobre los intereses ciudadanos en Segovia, cosa que está palpable y visible. Por ello, tampoco acabo de entender cierta forma de actuar a escala nacional, cuando dependemos, de cara a muchos factores, de la Administración Central tanto como de la Autonómica. Para mí, un buen gestor es aquel que, siendo de la ideología política que fuere, sabe pedir, perseguir, gestionar ante los organismos correspondientes —sean de la tendencia política que fueren— los mayores beneficios y logros para la capital y para la provincia. Como nosotros, por sí mismos, nada podemos hacer, porque no tenemos potencial, tenemos que agarrarnos adonde sea. Por ello, no parece que sean muy adecuadas esas directrices de enfrentamiento que se vienen produciendo. Segovia debe estar por encima de todo en el pensamiento y en la actuación de nuestros políticos.

## Nobleza obliga

ANTONIO RODRIGUEZ  
Pintor

**C**arta a Fuencisla Calleja, delegada de Bienestar Social: Nobleza obliga y te mereces una disculpa. La verdad es que me informaron mal. Pregunté a quien yo suponía que debía saberlo y por eso me dirigí a ti en esa carta que se publicó en nuestro diario. Te pido perdón, escribí esa carta ofuscado.

¿Qué te pasa a ti con Fuencisla Calleja?, me preguntaron el otro día en un bar muy concurrido. Parece ser que se ha enfadado conmigo, dije. Y más de uno comentó que era una carta muy cariñosa. Es verdad. Nosotros, como muchas familia de Segovia, nos conocemos desde hace tiempo y la carta no podía ser de otra manera.

En fin, Fuencisla, con toda cordialidad, a tu compañero en el Ayuntamiento que lleva la Con-

cejalía de Parques y Jardines, le rogamos que procure que esos montones de tierra y basura que están junto a los jardines de Fronkes desaparezcan, que ya tenemos bastante en esta zona con las casas en estado de ruina desde la plazuela del Vallejo hasta la puerta de la Clastra. Algunas de ellas puede, en un futuro no lejano, darnos algún disgusto. Que San Juan de la Cruz interceda por nosotros.

# "El Tío Pintado"

## ADOSADOS Y VIVIENDAS

Pisos de 1,2,3 y 4 dormitorios.

Adosados de 190-220 m<sup>2</sup>.

Piscinas, zonas de recreo.

Garaje colectivo.

CALIDADES 



PROXIMA ENTREGA

FINANCIACION  
CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

VISITE PISO PILOTO

TODOS LOS DIAS DE 12 a 2 y de 5 a 7  
FESTIVOS DE 11 A 2



Información en obra y en

Sto. Tomás 2. SEGOVIA Tlf. 43 43 66



Julio Rodríguez Fuentetaja.

## Habrán más cambios en el tráfico, según el jefe de la Policía Local

J.M.

Durante 1993 se producirán más cambios en el tráfico de la capital, según reconoció a esta Redacción el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja. "Faltan —explicó— algunos temas de menor importancia en torno al Acueducto y queda todavía el recinto amurallado". No obstante, el Ayuntamiento está a la espera de recibir el informe de los expertos europeos y de Eypsa para tomar una resolución en tal sentido.

Según Fuentetaja, el año que acaba de terminar ha sido muy complicado para la Policía Local a raíz, el pasado 15 de julio, del corte de tráfico bajo los arcos del Acueducto, que ha exigido, a su juicio, "un mayor trabajo por parte de los agentes quienes han permanecido durante ocho horas en un cruce informando y aguantando las quejas bajo un muy duro clima". El jefe de la Policía Local cree que la ejecución del plan está funcionando bastante bien, aunque "durante 1993 será necesario consolidar el tema del tráfico, que sigue siendo nuestro principal problema". "Mantenemos —explicó— los servicios de policía de barrio, atestados, pero es posible que entre en vigor el nuevo funcionamiento de la ORA".

En cuanto a los controles de alcoholemia que el año pasado realizó la Policía Local, Fuentetaja dejó claro que éstos se practican cuando "disponemos de suficiente personal para hacerlo con las garantías necesarias de señalización". "No es un tema —añadió— que hayamos olvidado, pues está comprobado que en el 80% de los accidentes que se registran por la noche alguno de los conductores da positivo".

Un problema parecido ocurre con los controles de velocidad por radar, para los que es necesario disponer de un mínimo de cuatro personas. "Si en algún lugar —comentó Fuentetaja— detectamos que la velocidad ha sido un factor importante, no descartaríamos el uso del radar por la noche".

Escobar ha enviado una carta a Borrell explicándole las razones por las que no fue a El Pontón

## El alcalde asegura que no intentó "hacer un feo al señor ministro"

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, asegura "que no trataba de hacer un feo al señor ministro (Borrell), cuando el pasado sábado no asistió a la inauguración del embalse de El Pontón Alto". Aunque, según Escobar, el gobernador civil sabía con antelación que posiblemente no iba a estar presente en el acto, el alcalde ha enviado una carta al titular del MOPT explicándole "cómo sucedió todo y pidiéndole una audiencia para tratar varios temas importantes en relación a Segovia".

JESUS MARTINEZ CALLE

Saliendo al paso de las críticas recibidas a lo largo de la presente semana desde el PSOE e IU por su ausencia en los actos de inauguración del Pontón Alto, Escobar indicó ayer a esta Redacción que "nunca ha sido intención del alcalde tomar una postura de desatención o falta de cortesía con el ministro, pues tengo muy claro que soy el alcalde de todos los segovianos y no de un grupo determinado". "Después —añadió— todo se ha complicado, al adoptar el partido una postura determinada que coincidía precisamente con mi postura de no asistir".

Como muestra de su buena voluntad, Escobar recordó que días antes el Ayuntamiento había cambiado la hora de la rueda de prensa de los expertos europeos a petición del gobernador civil para que la misma no coincidiera con el desplazamiento de Borrell al pantano. "Retrasamos la comparecencia ante los medios de comunicación —manifestó—, a pesar de que la citación de los mismos estaba hecha desde Estrasburgo con mucha antelación. Además los miembros del MOPT sabían que teníamos programadas una jornadas en las que iban a participar los expertos del Consejo de

Europa, pues el director general de Carreteras estaba invitado a las mismas". "Le comenté al gobernador —añadió el alcalde— que me iba a ser difícil ir a la inauguración porque coincidía con la visita de los expertos al Acueducto y su entorno, él lo entendió así y según mis noticias se lo trasladó al ministro".

Aun reconociendo que por protocolo su obligación era estar en El Pontón, Escobar entiende que debía encontrarse donde el problema es más acuciante para Segovia. "Los expertos —explicó— podían dar soluciones al tráfico y a los aparcamientos y en general sobre el desarrollo de Segovia, después tendremos que conseguir de los ministros y los consejeros todas la inyecciones económicas que nos hagan falta, pero sin una buena idea no se puede hacer nada".

### CON TRAPERO

Según su propio testimonio, Escobar trató de que el primer teniente de alcalde, Alfonso Estirado, asistiera a la inauguración del pantano, pero motivos familiares no se lo permitieron al responsable de Urbanismo y Obras. "Días antes, en Valladolid, —prosiguió el alcalde— conversé también con Trapero y le pedí que hablara con el ministro

## "Entre dimes y diretes nos cargamos el tema de las ciudades patrimonio"

J.M.

"Entre dimes y diretes, mentiras y verdades al final nos cargamos todo el programa de las ciudades patrimonio de la humanidad", señaló Escobar, en relación a las últimas acusaciones vertidas por el PSOE, sobre su persona, en las que el secretario provincial de los socialistas segovianos, Miguel Angel Trapero, manifestaba que el único que mentía en este tema era el alcalde de Segovia y no Borrell.

"Tengo sólo que hacer referencia —destacó el alcalde— a un fax en el que arriba pone MOPT, ya no quiero hablar más del tema porque está muy manido y, ¿para qué vamos a echar más carne en el asador?".

Escobar expresó su deseo de que la próxima reunión que mantengan con el ministro pueda servir para reconducir todo el tema para bien de las ciudades

patrimonio de la humanidad. "Si no hay una inyección económica importante de inversiones en este tipo de ciudades —anunció—, en 20, 30 ó 40 años se hundirán todas". "A lo mejor —añadió— se conservan los monumentos y nuestro Acueducto podrá quedar como el de Tarragona, precioso, pero en medio del campo".

### A PESAR DE TODO

El alcalde está seguro de que a pesar de su enfado el ministro atenderá su petición. "Sabido mi responsabilidad le he dirigido una carta explicándole cómo sucedió todo, cómo había anunciado al gobernador con varios días de antelación que no podía asistir y pidiéndole una audiencia para tratar temas importantes para Segovia".

En relación a la visita de los expertos europeos, Escobar destacó que no habrá desarro-



José Borrell, en su reciente visita a Segovia.

PEÑALOSA

para ver si me podía recibir por la tarde, una vez terminados los actos del Consejo de Europa, u otro día para tratar del tema de las ciudades patrimonio de la humanidad".

Escobar manifestó estar muy agradecido al MOPT por la construcción del pantano, aunque recordó que el problema del agua se ha resuelto gracias a la Administración Central y también a la Auto-

nómica, pues no hay que olvidar que ésta se encarga de todo el resto de infraestructuras tanto de aguas limpias como de sucias. "Si Borrell —recordó el alcalde— hablaba de 2.000 millones invertidos en El Pontón, sólo en la depuradora la Junta se gasta más de 2.000 millones, sin contar los cientos de millones necesarios para los depósitos de agua y todas las conexiones con el pantano".



JUAN MARTIN

El alcalde de Segovia se marcha unos días de vacaciones.

llo de la ciudad sin que haya unas buenas comunicaciones interiores, por lo que están en juego, a su juicio, muchas cosas para el bienestar de los ciudadanos: comercio, hostelería, turismo, etc.

El alcalde se encuentra desde ayer por la tarde de vacacio-

nes, aunque hasta hoy no emprendió viaje a México, donde pasará unos días de vacaciones con una de sus hijas. Por lo tanto, desde hoy, y después de firmar el oportuno decreto, el primer teniente de alcalde, Alfonso Estirado, sustituye en su cargo a Escobar.



El general Víctor Rodríguez propuso dar continuidad al proyecto.

## Presentan las últimas obras de la colección "Biblioteca de Ciencia y Artillería"

A.S. La presentación, celebrada ayer, de los dos últimos volúmenes de la colección "Biblioteca de Ciencia y Artillería" (BCA), supone el broche de oro a un proyecto destinado a dar a conocer una parte importante de la actividad intelectual que se producía en Segovia durante el siglo dieciocho, apoyándose en la riqueza bibliográfica de la biblioteca de la Academia de Artillería. El proyecto iniciado en 1988 a solicitud de la Academia de Artillería y el Patronato del Alcázar ha contado con la colaboración del Ayuntamiento, Diputación, Junta de Castilla y León, Caja de Ahorros y Academia de Historia y Arte de San Quirce.

El general director de la Academia, Víctor Daniel Rodríguez Cerdido, encargado de la presentación de los textos, propuso que a lo largo de este año "se firme el segundo proyecto de las ediciones BCA, que con el mismo espíritu que el primero dé a conocer el rico tesoro bibliográfico que la biblioteca de la Academia posee del siglo XIX".

La colección Biblioteca de Ciencia y Artillería en sus primeros tres años de vigencia y a través

de la publicación de seis volúmenes, dos por año, se ha centrado en textos del XVI, XVII y del XVIII.

Angel García Sanz, catedrático de Historia Económica de la Universidad de Valladolid, fue el encargado de presentar la edición facsímil de los trabajos de Vicente Alcalá Galiano "Sobre la economía política y los impuestos (Segovia, 1781-1788)" con un estudio preliminar de José Manuel Vallés Garrido. En su exposición García Sanz consideró que el trabajo realizado por Vallés Garrido "constituye el trabajo más completo de los realizados hasta ahora sobre la vida y obra de Alcalá Galiano". Asimismo resaltó que este volumen logra hacer inteligible y coherente su trayectoria múltiple.

Por su parte, el profesor José Cepeda Adán, catedrático emérito de la Universidad Complutense, introdujo la obra de María Dolores Herrero Fernández-Quesada "Catálogo de la Biblioteca del Real Colegio de Artillería de segovia, II. Fondos artilleros y de fortificación", resaltando que la autora permite penetrar, con breves pero precisas sinopsis, en cada uno de los textos recopilados.

La dirección del Patronato busca esponsor para ampliar su capital propio

## El Centro del Vidrio abre sus puertas afectado por la crisis económica

El Centro Nacional del Vidrio reinicia este mes su actividad expositiva supeditado a la crisis económicas que arrastra y tras realizar una reestructuración interna. A pesar de ello, y durante cuatro meses, ofrecerá una amplia muestra de Cristal de Bohemia, de valor artístico e histórico.

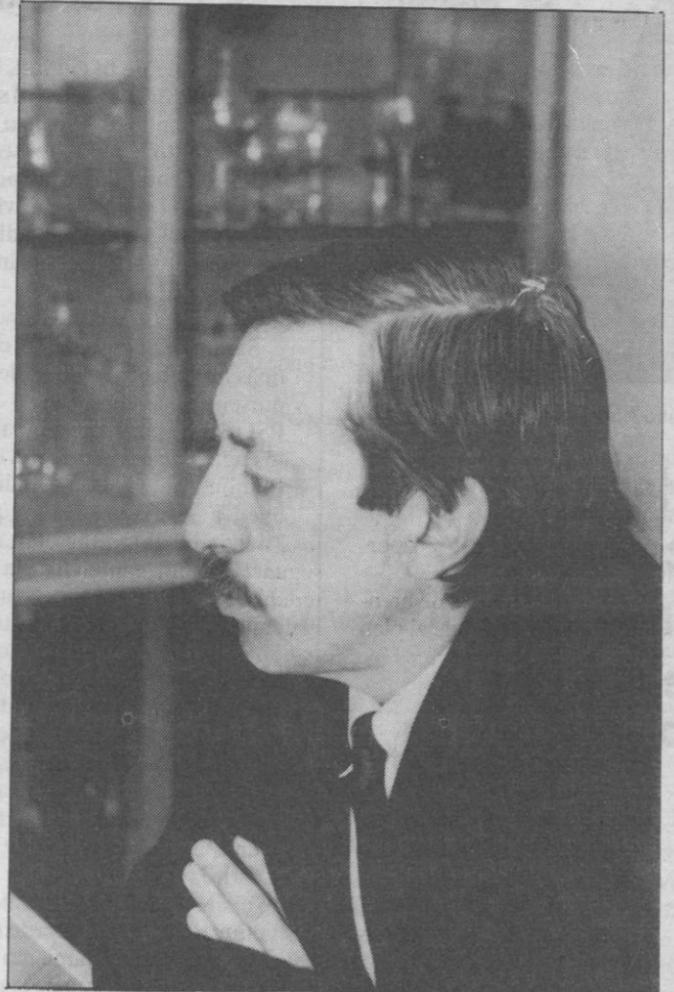
P.B.

El próximo día 18 el Centro Nacional del Vidrio reabrirá sus puertas al público de sus salas de exposiciones que este año se han incrementado con la incorporación del patio central y la Nave de Hornos, como áreas de visita. Estas áreas acogerán una exposición tecnológica en la que se podrá conocer la colección de 4.500 moldes para vidrio hueco soplado y prensado, y el instrumental y maquinaria empleada desde el siglo XVIII, que en gran medida han sido objeto del trabajo de restauración por la escuela del CNV. Eliseo de Pablos, director del Patronato, ha especificado que tanto el patio central como la Nave de Hornos formarán parte del futuro Museo Tecnológico, y en ese sentido esta muestra servirá como punto de arranque para este proyecto.

La dirección del centro ha mostrado su intención de dinamizar la actividad y hacer olvidar la crisis económica que se produjo el año pasado. Sin embargo, el programa de este año está supeditado a las limitaciones económicas: "no se va a realizar ninguna actividad que previamente no esté financiada o garantizada su financiación", explica De Pablos como máxima exigida.

### BUSQUEDA DE ESPONSOR

En su intención de buscar mayor solvencia económica el Centro Nacional del Vidrio está buscando "sponsors". "Estamos recabando colaboración de diversas entidades privadas o fundaciones que



Eliseo de Pablos, director del Patronato. PEÑALOSA

dedican fondos a la cultura", explica el director del Patronato. Asimismo se va a poner a la venta un conjunto de moldes y piezas recuperados para poder reducir la dependencia económica con las instituciones y alcanzar un 20 por ciento de ingresos propios.

A pesar de la crisis económica, este año expondrá al público una colección de piezas de Cristal de Bohemia, entre el 2 de abril y el 1 de agosto en la sala de Raspamento. La exposición, con valor histórico y artístico, presentará obras del siglo XVI al XX y esculturas modernas, que en algunos casos saldrán por primera vez de Checoslovaquia.

A la muestra considera "estrella" de este año, hay que sumar una exposición monográfica de la artista mexicana,

Ana Thiel, otra de carácter itinerante de una colección de piezas de vidrio talladas y grabadas al diamante del siglo XVIII, que ha recorrido Europa y cuatro capitales de Castilla y León y cuya realización técnica ha corrido a cargo del CNV. Para los meses de verano está previsto mostrar 30 ó 40 lámparas del Teatro Real del Madrid seleccionadas entre las 362 que han sido restauradas.

Por otra parte, tras la renovación de la junta del Patronato, Carlos Muñoz de Pablos sigue ocupando la presidencia, Román Ledesma ha sido elegido como vicepresidente, mientras que Félix Montes ocupa la tesorería y Pilar Nieva, ha sido nombrada secretaria. Carlos Muñoz de Pablos y Pilar Nieva también forman parte de la comisión delegada.

### Ilmo. Ayuntamiento de la Villa de Sepúlveda (Segovia)

#### — ANUNCIO —

Aprobadas inicialmente por el Pleno del Ayuntamiento las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este municipio, redactadas por el Arquitecto D. Alberto García Gil, en cumplimiento de lo establecido por el Art. 114 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana (R.D. Legislativo 1/1992 de 26 de Junio), se someten a información pública por plazo de un mes y ocho días, a contar desde la publicación del presente Anuncio en el "Boletín Oficial de Castilla y León".

Durante dicho plazo podrá ser examinado el expediente por cuantos lo deseen, en días y horas de oficina, en las dependencias del Ayuntamiento donde figura expuesto, y formular las alegaciones y observaciones que se estimen pertinentes.

En las áreas o sectores de suelo urbanizable, para cuyo desarrollo se determinan Planes Parciales, queda suspendido por un año el otorgamiento de licencias.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Sepúlveda, 17 de Febrero de 1993

EL ALCALDE, Fdo.: Ismael Ortiz López

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

ESPIRITU SANTO: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

Publicar en cuanto se reciba la gracia. Agradece la gracia alcanzada, C.G.

## Casino de la Unión

### — AVISO —

Se recuerda a todos los Sres. Socios del Casino de la Unión, que el próximo DOMINGO, día 7 de los corrientes, a las ONCE DE LA MAÑANA, celebrarán Asamblea General Ordinaria, para tratar los asuntos que integran el orden del día remitido a todos los socios.

La Junta Directiva, ruega a todos los socios, su puntual asistencia.

Los directores generales de transportes de las autonomías y del MOPT, reunidos en Segovia

## El Estado prepara ayudas al transporte por 11.238 millones de pesetas

Las ayudas estatales al sector del transporte ascenderán a 11.238 millones de pesetas, entre 1993 y 1995, según dijo en Segovia, el director general de Transporte Terrestre del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), Bernardo Baquero, que participa en el parador en unas jornadas de trabajo junto a los directores generales de transportes de las comunidades autónomas españolas.

AURELIO MARTIN

Entre otros aspectos, en la reunión de Segovia, que se clausura hoy, se aborda el diseño de la orden ministerial que fije las ayudas al transporte y su adaptación a la normativa comunitaria, la supresión de los servicios de ferrocarril, la inspección de transportes ilegales y los nuevos programas de formación de transportistas.

En una conferencia de prensa, Baquero indicó que el plan de ayudas, que prevé unas inversiones de 3.746 millones en tres años, entre 1993 y 1995, se debe ajustar a las exigencias de la Comunidad Europea (CE), con el objeto de que no se establezca competencia desleal con otros países comunitarios, y reciba el visto bueno de las direcciones generales de la Competencia y de Transportes de la CE.

Como objetivos generales, a juicio de Baquero, las ayudas buscan la concentración de empresas, ya que el sector del transporte español "se encuentra muy atomizado" y si se suman el conjunto de vehículos pesados y ligeros se comprueba que el 85% son empresas familiares con un solo camión.

Además, habrá ayudas de 300.000 pesetas por contrato para las grandes empresas que aseguren a los transportistas autónomos un mínimo estable

de 60.000 kilómetros en viajes al año y otras por el 70% de los costes de formación de conductores y gerentes.

### JUBILACIONES

El plan establece la retirada voluntaria del mercado a los transportistas mayores de 60 años, a quien se les indemnizará con una cantidad próxima a los 2 ó 2,5 millones de pesetas, según Baquero, con el fin de reducir la oferta y equilibrar el mercado. Otras subvenciones se concentrarán a través de sociedades de garantía recíproca, para renovaciones de flotas, informatización, creación de zonas de comercialización y construcción de naves para talleres u oficinas.

Baquero se mostró partidario de la creación de sociedades o empresas de comercialización competitivas, en las que puedan participar varios transportistas autónomos, a modo de cooperativas, para obtener beneficios, descuentos y mejorar la gestión comercial. Como ejemplo citó el gasóleo o la compra de neumáticos.

El director general de Transportes del MOPT dijo que hay intermediarios, "denominados en el lenguaje del sector como chorizos, pigarras y esqueros, que son quienes se llevan gran parte de las tarifas que se tienen que cobrar" y que desaparecerán si los pequeños



PEÑALOSA

Angel Díaz Ripa.

transportistas crean sus empresas.

Bernardo Baquero dijo también que las fechas del plan de ayudas se han cumplido, "pese a que algunas organizaciones hoy desechas, como Fedatrans, no se lo creían".

### OTRO REPARTO

Por su parte, el director general de Transportes y Carreteras de la Junta de Castilla y León, Angel Díaz Ripa, dijo que esta Comunidad Autónoma es partidaria de que las ayudas estatales al sector del transporte sean repartidas por cada uno de los gobiernos autonómicos y no por la Administración central.

En la conferencia de prensa donde acompañó a Bernardo Baquero, Díaz Ripa indicó que



PEÑALOSA

Bernardo Baquero.

a la Junta de Castilla y León "le habría gustado" que las ayudas al transporte por los 11.238 millones de pesetas, en tres años, hubieran sido repartidos a las comunidades autónomas para éstas proceder a su distribución.

Entre otros motivos, Díaz Ripa explicó que el reparto "sería más operativo", porque ahora al MOPT le van a llegar miles de solicitudes, mientras que el volumen se equilibra si se reparte por cada comunidad.

Además, según Díaz Ripa, "en las comunidades autónomas conocemos mejor los problemas de cada uno y los goles que nos quieren meter", por lo que será más fácil controlar los requisitos que se piden para acceder a la subvención y comprobar si éstos son ciertos.

## Castilla y León controla los autobuses de viajeros "piratas"

A.M.

El director general de Transportes y Carreteras de la Junta de Castilla y León, Angel Díaz Ripa, indicó que hay un nivel "satisfactorio" de control de transportistas ilegales o "piratas", sobre todo del servicio de viajeros, como fruto de un buen plan de inspección, "y nos estamos acercando al control de todos".

En relación con la supresión de los servicios de RENFE que afecta a varios municipios de la Comunidad de Castilla y León, Díaz Ripa anunció que, el próximo lunes, el consejero de Fomento, Jesús Merino, mantendrá una reunión con la responsable de la compañía ferroviaria, Mercé Sala.

Sobre este aspecto señaló que la Junta de Castilla y León "está abierta y en la mejor disposición" para firmar convenios con RENFE, que pasen por volver a abrir líneas cerradas, ya que en algún caso hay municipios que no se pueden comunicar ni por carretera, o por paliar el transporte ferroviario por servicios de autocares por carretera.

Precisamente el tema de cierre de líneas será abordado hoy por los directores generales de transportes de las comunidades autónomas que participan en las jornadas quienes, quizá, fijen una postura común para plantear sus reivindicaciones ante el MOPT.

Aunque estaba previsto que se incorporara anoche a la cena, el consejero de Fomento ha retrasado su viaje a hoy, coincidiendo con la clausura de las jornadas en las que actúa como anfitriona la Junta.

## Los andaluces en Segovia celebran el día de su Comunidad

A.S.

El próximo día 6 de marzo tendrá lugar en el hotel Puerta de Segovia, la celebración del "Día de Andalucía" que desde el año 1982 se viene realizando ininterrumpidamente.

La fiesta, a la que están invitados todos los segovianos, tendrá su tradicional sabor andaluz, con la actuación de Merenguito y su grupo que interpretarán "cantes de ida y vuelta".

Para asistir a la fiesta se deberá retirar la invitación, previo pago de 4.500 pesetas, en las que se incluye una cena con pescado frito, vinos y encima "moriles" entre otros manjares, además se repartirán claveles para que puedan lucirlos las señoras.

Para crear un ambiente propicio las mujeres deberán ir ataviadas con faralaes, o mantón de Manila y los hombres con sombrero cordobés. La fiesta será amenizada por Jusvell.

## El Ministerio inicia los trámites de partición de la herencia de Juan Ramón Zuloaga

A.S.

La Dirección General de Bellas Artes y Archivos del Ministerio de Cultura ha iniciado los trámites de partición de las herencias de Juan Ramón Cándida y Teodora Zuloaga Estringana, depositados en el Museo Zuloaga. Para iniciar los trámites la Dirección General solicita una propuesta concreta formulada conjuntamente entre un representante familiar, en este caso Daniel Zuloaga Olalla y el director del museo, Alonso Zamora.

La decisión de repartir la herencia artística se debe a la reclamación realizada por Daniel Zuloaga el 20 de octubre de 1992 y después de que se terminaran los estudios sobre el conjunto de materiales existentes en el museo, como resultado de estos estudios la Dirección General de Museos confeccionó unas listas que servirán de base para la partición solicitada.

Daniel Zuloaga presentó una reclamación administrativa ante el Ministerio de Cultura en la

que anunciaba ejercer acciones civiles para dar cumplimiento a la petición de partición de la herencia.

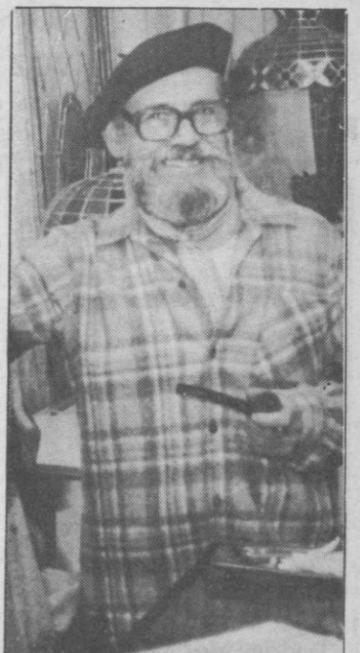
El 7 de julio de 1947, el padre y las tías de Daniel vendieron al Estado, a través del entonces director general de Bellas Artes, mobiliario, y objetos artísticos entre los que se encontraban dibujos, acuarelas y cerámicas, debidamente inventariadas y depositadas en la iglesia de San Juan de los Caballeros propiedad de la familia Zuloaga, posteriormente y por Real Decreto de 20 de noviembre se creó en la iglesia el "Museo-Escuela" Daniel Zuloaga en el que se siguieron produciendo obras cerámicas hasta la muerte de Juan Ramón en el año 1969, y que por tanto ya no pertenecían al Estado.

En el testamento dejado por Juan Ramón se disponía que "instítuía herederos de todos sus bienes, derechos y acciones, por iguales partes, a sus dos hijos Daniel y María Luisa Zuloaga sustituidos en su caso, por sus

respectivos descendientes legítimos". Por otra parte Cándida y Teodora Zuloaga cedieron testamentariamente sus bienes al Estado y un particular.

El resultado de esta situación era la proindivisión de las herencias de Juan Ramón, Cándida y Teodora, en el que se encontraban en la actualidad; ya que a pesar de las innumerables reclamaciones llevadas a cabo desde hace 20 años hasta ahora, a nivel extrajudicial para delimitar los bienes que pertenecen al Estado, y los otros herederos, tanto de lo ya existentes, que no fueron vendidos al Estado en 1947, como de los bienes muebles, objetos personales, cartas y obras producidas con posterioridad, con un resultado negativo, con el incalculable perjuicio que esta situación implicaba para los herederos.

Ante la pasividad de la Administración pública, dice Daniel Zuloaga, decidí "presentar una reclamación administrativa previa al ejercicio de acciones civi-



Daniel Zuloaga Olalla.

A.M.

les anunciando la petición de la partición de la herencia", por lo que se solicitó al Ministerio que tomara las medidas oportunas para resolver lo solicitado, entendiéndose que, en otro caso, será ejercitada la acción de división conforme a los trámites para ello establecido en la Ley de Proceso Civil.

LEE, QUE ALGO QUEDA

Los hábitos de lectura se están incrementando entre los segovianos

## El precio de los libros aún resulta caro debido a su escasa tirada

*El interés por la lectura debe comenzar en el colegio y trasladarse a la familia*

Si se busca algo que en este tiempo no sea nocivo para la salud, entre las escasas opciones que pueden barajarse, se encuentra el libro. Pesa poco y aquellos que se enganchan a la letra impresa, ya sea un libro, ya sea prensa, pueden adquirir un hábito que, además, tiene la gran facilidad de poder practicarse en cualquier lugar.

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

Hay quien dice, puede que con cierta razón, que comprar un libro es caro. Sin embargo, en España se lanzan a las librerías la "redonda" cifra de 50.000 publicaciones/año. Así no puede extrañar a nadie que seamos el tercer país del mundo en cuanto al número de obras publicadas. "Si los libros son caros —comentan los editores— es debido al alto gravamen que pesa sobre ellos". De ahí que pidan que el IVA pase del 6% actual a un máximo del 2%, ya que "esta medida acrecentaría las ventas y quitaría el freno que ahora existe en aquellos que consideran que leer resulta costoso".

Lo importante, sin duda, es crear hábito y ofrecer más posibilidades de lectura de todo tipo. Siempre se pueden encontrar valores literarios, incluso en el "peor" libro. Se hace obligado volcarse en las obras dirigidas a los más pequeños, ahí es donde el campo es extenso y por el que merece la pena cualquier esfuerzo editorial.

Otra variante del alto precio de algunos libros se encuentra en el mínimo número de ejemplares de una tirada: "La media —nos comenta Federico González Alvarez, de 'Punto y Línea'— está

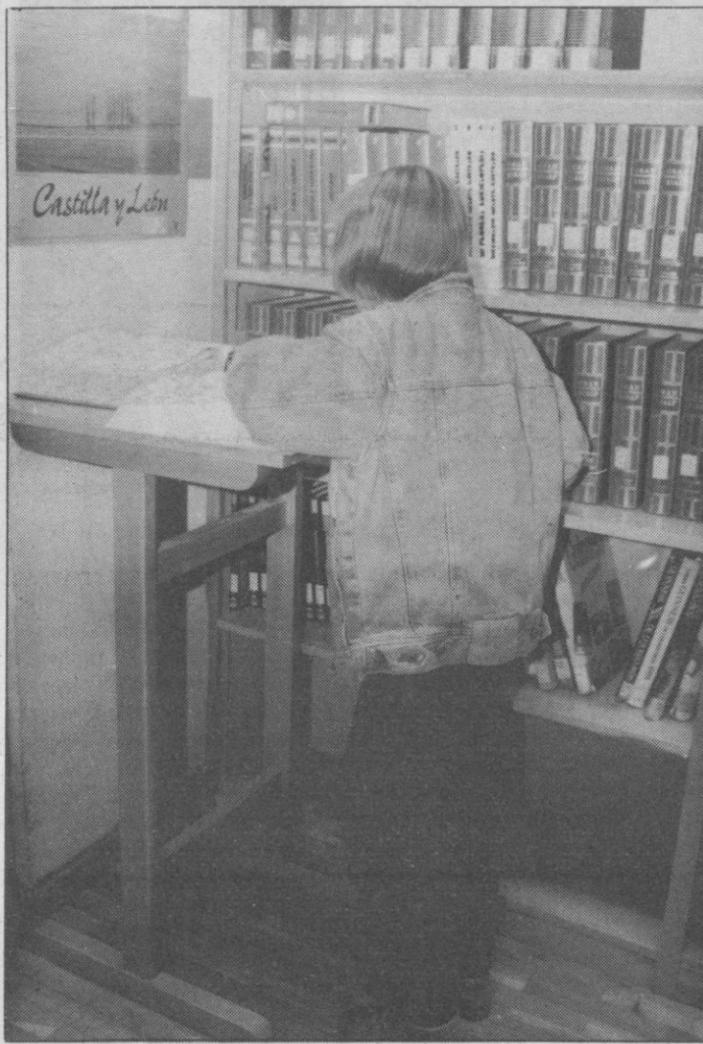
entre 3.000 y 5.000 ejemplares".

No obstante, existe un creciente interés por las obras publicadas y por la lectura. Da la impresión de que ya no se compran tantos libros para adornar la librería de la casa y que la polilla campe a sus anchas, ahora se está incrementando el número de lectores reales: "Puede que no se lea todo lo que se debiera, ya que la mayoría de los libros que compran los jóvenes son recomendaciones académicas".

Los gustos pasan, en la mayoría de las ocasiones, "por la narrativa actual, sobre todo española, y entre los técnicos se compran títulos de informática, que es un auténtico boom, sin olvidarnos de las guías de plantas o de bricolaje".

Entre los jovencitos la lectura tiene connotaciones familiares: "Si el niño está influenciado por sus padres, si ve que éstos también compran libros, será más fácil que ellos se animen a pedirlos. En este fenómeno también se incluyen los maestros. Sí, podemos asegurar, por lo que normalmente detectamos, que de padres lectores salen hijos lectores".

Los segovianos entre 25 y 40 años son los que más leen, y en esta franja media de edad se encuentra el mayor número de



Los segovianos entre 25 y 40 años son los que más leen.

PEÑALOSA

compradores de libros en los establecimientos especializados. "Creemos que se debe a que en esa edad ya tiene una independencia económica, y pese a todas las críticas que puedan existir en

torno al alto precio de los ejemplares, siempre debemos tener en cuenta es la afición por la lectura es uno de los ocios más baratos que hay en la actualidad".

### Si ahora puedes, no lo dejes

J.M.M.

El mundo, tu mundo, se puede concentrar en las páginas de un libro. Pueden desaparecer de nuestro entorno los atascos, ruidos... para dar paso a las letras. Hay ahora una campaña institucional, que promueve el Ministerio de Cultura, animando a la lectura a través de un precioso cartel: "Tú que puedes, no te lo pierdas". Se pretende crear hábitos de lectura y fomentarla. A partir de ahí, será el propio lector quien vaya detectando lo mejor y lo peor. Si en las librerías el campo para elegir es amplísimo, las bibliotecas ofrecen una gama tan grande y variada que se hace imposible pensar que el más exigente lector no va a encontrar en sus estanterías algo que llame su curiosidad.

Al hablar de lectura, de las opciones que se barajan, no se puede olvidar la prensa. En ella se refleja, siempre a modo de resumen, el "libro" de aventuras, el descriptivo, el de historia. Es una información tan amplia como variada. Es una costumbre que se puede practicar en cualquier circunstancia.

Ahora, y se puede observar en la biblioteca pública de Segovia, los niños acuden con una mayor asiduidad a sus dependencias. Hay un interés por la lectura que, en muchas ocasiones, está dirigido desde el colegio y por el propio maestro. No hay duda de que se están cambiando las ideas en torno al libro, sobre su utilidad, y que ello genera en el niño una atracción fascinante por lo que le rodea, donde también debe de existir espacio para el libro, para el periódico, para la revista y el cómic. "Tú que puedes, no te lo pierdas".

### LA VOZ DE LA CALLE

#### ¿Qué lee habitualmente?



¿Qué lee habitualmente?

**Rodrigo Moro Merino**, estudiante, 13 años

"A mí me gusta mucho leer, sobre todo porque entretiene. Los libros de acción son los que más busco. En el colegio también nos dicen que leamos, pero yo donde más he tenido posibilidad de leer ha sido en mi casa, donde hay mucho interés por los libros. Los periódicos no me gustan tanto; sin embargo, me entretengo mucho con los cómics."



**Eva Regidor Sanz**, estudiante, 14 años

"Los libros de aventura y poesía son los que más busco cuando vengo a la biblioteca. Con el trabajo que tengo en el colegio no me queda mucho tiempo para leer, y es por la noche cuando saco un poco de tiempo. De los periódicos sólo me interesa el deporte y si hay alguna noticia destacada. La mayoría de los libros que leo son de la biblioteca."



**Josefa Vázquez Fernández**, empleada de Biblioteca

"Los cómics tienen el mayor atractivo para los niños que llegan a la biblioteca, y entre los títulos destacan las aventuras de Asterix. El número de niños con tarjeta de préstamo de libro supera los tres mil, muchos de ellos vienen para leer un rato y otros aprovechan para hacer sus deberes. La verdad es que utilizan mucho los libros de consulta. Una media de 40 libros diarios se utilizan en préstamo."



**Rosa Pérez Mínguez**, Auxiliar de Biblioteca

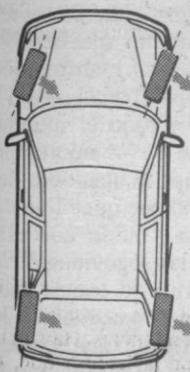
"La mayoría de los libros que se prestan a estudiantes de estudios superiores los utilizan como complemento a su enseñanza, si bien es cierto que hay también un amplio grupo que lee libros como ocupación de su ocio. Entre uno y otro motivo, salen diariamente de la Biblioteca no menos de 250 libros, entre los más de nueve mil socios que tenemos."



**Federico González Alvarez**, librero

"Afortunadamente ahora se lee más. Desde 1980 hasta ahora se ha visto incrementado el número de lectores de libros. Puede que todavía le falte un pequeño empujón al hábito de leer. Se puede observar cómo una gran mayoría de jóvenes compradores de libros piden aquellos títulos que les han sido recomendados, normalmente por su profesor."

# PEUGEOT 306. EL RIVAL



El tren trasero autodireccional es un gran avance para ganar en estabilidad en los terrenos virados. Para ganar en seguridad.

## Rival por seguridad activa.

Incorporando la tecnología más avanzada para una perfecta estabilidad y dominio en la conducción:

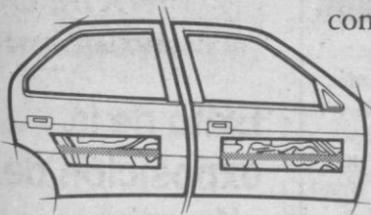
- Suspensión independiente a las cuatro ruedas.
- Mayor distancia entre ejes para aumentar el agarre.
- Tren delantero triangulado con barra estabilizadora.
- Tren trasero autodireccional de brazos tirados.
- Dispositivo antibloqueo de ruedas (opcional).

## Rival por seguridad pasiva.

Porque el Peugeot 306 cuenta

con todo lo necesario para proporcionarle protección por los cuatro costados:

- Refuerzos de acero templado en cada puerta.
- Estructura monocasco en acero ultrarresistente



Por sus refuerzos, molduras y barras en las puertas, el Peugeot 306 es una verdadera caja blindada.



de gran espesor.

- Carrocería concebida para absorber los golpes con deformación progresiva.
- Laterales monopieza y habitáculo reforzado.

- Cinturones de seguridad delanteros regulables en altura con reductores de deslizamiento.

## Rival por prestaciones.

Con motorizaciones de hasta 1761 cm<sup>3</sup> capaces de proporcionar:

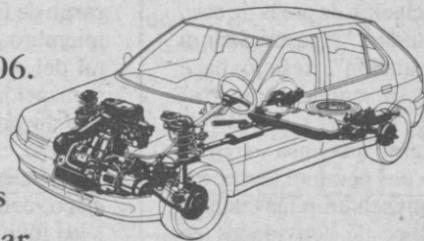
- Hasta 103 CV de potencia.
- 185 km/h de velocidad máxima.
- De 0 a 100 km/h en 12,2 seg.
- Desde 5,0 litros a los 100 km/h. (a 90 km/h.)

Así es el nuevo Peugeot 306.

Un automóvil fuera de serie concebido para hacer frente a los más temibles adversarios y ganar.



Para que el confort vaya unido a la seguridad, la posición del conductor y los cinturones de seguridad son totalmente ajustables.



El Peugeot 306, monta los motores más avanzados en busca de las mayores prestaciones con el menor consumo.



PEUGEOT 306. EL RIVAL



LASTRAS DE  
CUELLARLa Corporación  
ofrecerá cuatro  
viviendas a la  
Guardia Civil

ARANCHA ESCUDERO

Una de las preocupaciones inminentes que tiene la localidad es la posibilidad de que pueda desaparecer el cuartel de la Guardia Civil, algo que es consustancial al vecindario y a la zona.

La Corporación municipal está dispuesta a agotar todos los medios a su alcance y realizar los sacrificios necesarios para que la Benemérita permanezca en Las-tras de Cuéllar.

Hay satisfacción por los logros llevados a cabo en los últimos tiempos: edificación de viviendas de protección oficial a través de la Junta de Castilla y León, el aseguramiento del abastecimiento de agua mediante un magnífico, aunque costoso sondeo y el logro de la instalación de un camping turístico de primera categoría en su municipio. Pero todo esto logrado en lo que va de legislatura está ensombrecido por la posibilidad de que se evacúe el citado cuartel. Ahora se ha decidido ofrecer a la Guardia Civil el uso de las cuatro viviendas que en su día estuvieron dedicadas a casa-habitación del profesorado destinado en este pueblo.

## CABEZUELA

Las amas de  
casa celebraron  
su aniversario

F. DESCALZO

La asociación de amas de casa de la localidad, "Nuestra Señora de la Asunción", festejó hace unos días su segundo aniversario.

Celebraron una misa y siguieron con un combite especial. También presentaron las cuentas y el balance de actividades en una reunión extraordinaria. Después prepararon un sencillo, pero animado, baile con músicos de la localidad. A la vez, han renovado parte de la junta directiva, de las que algunas mujeres habían dimitido. A lo largo de estos años han preparado actos culturales y colaborado con el Ayuntamiento, consiguiendo que se les adaptase un rincón del edificio de "La Panera" para sus actividades gastronómicas, pero esperan que la Corporación les conceda un local de reunión.

## VALSECA



JOSE M. HEREDERO

José L. Parés, Teodoro García, Isidro Marazuela, Miguel A. Palacios y Luis Borreguero, durante el acto.

Numerosos vecinos acudieron al acto de presentación de la obra

"Valseca de Boones", un libro que  
recupera la historia de la localidad

El día 27 de febrero, será recordado como un día memorable en Valseca, en primer lugar, para las personas que asistieron al acto de presentación del libro "Valseca de Boones", y en segundo, por la gran importancia que representa la confección de este importante trabajo dentro del apartado social y cultural del pueblo.

ALVARO PINELA

Un libro que engrosará la biblioteca familiar de los vecinos y allegados, puesto que las peticiones son muchas.

Eran las 20,00 horas de la tarde del sábado. Las localidades de asiento en el salón de actos, ya estaban ocupadas, la entrada al salón estaba acosada por multitud de gente. Tras unos minutos de acomodamiento, comenzaba la presentación, una presentación, a cargo de Francisco de Miguel, miembro de la sección cultural del Ayuntamiento. La organización era perfecta, hizo una introducción al programa del acto, el murmullo se apagó y la voz emocionada de Francisco, comenzaba a presentar a los invitados.

Comenzó el autor del prólogo, el catedrático de Bellas Artes José L. Parés explicando que "tanto mi vinculación personal a Valseca por lazos familiares, como mi relación con el autor del libro, contribuyeron de forma definitiva en mi acepción a trabajar en el intento de reunir datos, sobre lo que considero yo también mi pueblo". Igualmente destacó el gran interés del actual alcalde y el decidido apoyo del párroco. Isidro Marazuela,

párroco de Valseca, ha sido uno de los principales promotores en la confección de este trabajo. El está a cargo del archivo eclesiástico, un archivo que ha sido reorganizado y que ha servido, como una de las principales fuentes de datos.

Una de las partes fundamentales en la financiación del libro la constituye la Obra Social y Cultural de la Caja de Segovia, que fue representada en el acto por el jefe de ese departamento, Luis Borreguero. A última hora, también acudió el jefe de la oficina principal, Pedro García. Borreguero comentó que "uno de los principales fines del departamento cultural era la edición", mostró la plena disposición de la Obra Cultural y Social y puntualizó sobre el modo de co-edición negociado con el Ayuntamiento.

Llegó el turno esperado, el de Teodoro García, autor del libro, un hombre de 70 años, natural de Aldeonsancho (Segovia) quien vio culminada su obra número 50. Entre algunas de sus obras importantes están: "Ayllón, historia y arte", "Torrecaballeros, la iglesia de Trescasas", así como otros trabajos como



Portada del libro.

conferencias, pregones de fiestas, artículos en revista y prensa, alguna novela de tipo costumbrista segoviana, diversos estudios sociales, sin duda un ilustre propietario de la obra.

En su introducción señaló "que uno de los principales caracteres de este pueblo es el emprendedor, como así lo demuestra la historia y su desarrollo, con la segregación de terrenos y poblados, llámense San Medel, Lobones y otros".

Cerró el acto Miguel A. Palacios, alcalde de Valseca, quien agradeció la asistencia de todos los allí presentes y a otras implicadas como José M.ª Heredero autor de las fotografías que ilustran la obra y al Taller Imagen en impresión.

## REVENGA

Malestar por el  
escrito de las  
alcaldesas de  
Zamarramala

A.S./A.E.

El primer edil de Revenga, Catalina Matarranz, ha manifestado su estupefacción ante las manifestaciones efectuadas por las alcaldesas de Zamarramala de Santa Agueda 1993, María de los Milagros y Florentina Burgos en las que aseguraron que ninguna mujer de Revenga había sido expulsada del barrio de Zamarramala, en el transcurso de la fiesta en honor de la mártir siciliana.

"Lo que en un principio fue sorpresa ahora es estupefacción porque con la torpeza táctica de parvulario aromado con usos ya en desuso, en vez de enmendar errores evidentes se les sostiene y magnifica, afirma Matarranz. "Se quiere decir a las hermanas Burgos, que nadie se sobrepasó lo más mínimo, que de los visitantes, que eran matrimonios, todos sobrepasaban el medio siglo de edad, y todo el mundo fue testigo de su comportamiento; — continúa la alcaldesa de Revenga— parece que el único delito fue ir vestido con el traje típico de las segovianas".

El escrito de contestación de Zamarramala a la queja de los de Revenga ha sido mal acogido por los vecinos de este último lugar, "basado en la falsedad y la ofensa, aunque sólo ofende quien puede, considerando que ni esas hermanas podían llegar a más ni Zamarramala a menos. No obstante —afirma Matarranz— se estudiará tomar otras decisiones y acciones más convenientes ante esa sarta de mentiras".

NAVA DE LA  
ASUNCIONExito de la  
exposición de  
alfarería

MONICA CAMPU

La exposición de "Alfarería tradicional de Castilla y León" que se realiza por segundo año consecutivo en nuestra provincia, finalizó el día 24. La biblioteca municipal ha sido el centro receptor de esta muestra que contó con un total de 93 piezas, catalogadas como las mejores muestras de la artesanía alfarera de las nueve provincias de la Comunidad. La Junta junto con el Ayuntamiento y Caja de Segovia, han sido los organizadores de esta exposición itinerante.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

PARA CELEBRAR TODO TIPO DE  
BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS,  
CON SU COCINA Y SALONES...

Quedará como un rey.

TELEFONO: 43 74 62



FUENTEPELAYO

# La IX feria de muestras "El Angel" ofrece un concurso hípico de saltos

JESUS OLMOS

La novena edición de la feria de "El Angel" que como está anunciado se celebrará desde hoy y hasta el domingo, cuyas características actuales son como sabemos la exposición de maquinaria agrícola y ganadera, y vehículos de motor de todas clases, turismos, camiones, furgonetas, tractores, etc., en sus diversas marcas, una de las cuales según informes tenía anunciado un enjundioso descuento para el que la comprase en esta feria, se ve complementada fuertemente este año juntamente con la Feria del Caballo y la III Exhibición de Trial 4 x 4, que correrá a cargo de la Asociación Deportiva "La Atalaya".

Además la feria ofrecerá la compra-venta de ganado equino, recordando tiempos antiguos.

También los visitantes podrán presenciar y participar en el concurso hípico de saltos de vallas, anunciado para mañana el sábado día 6, a las cuatro de la tarde con participación de 15 a 20 caballos.

Por otra parte y durante los días que duren estas actividades se podrá acudir a la Feria de Artesanía, que se ubica dentro del amplio y moderno recinto del pabellón polideportivo con treinta y cinco expositores, que pondrán a la vista del público sus productos artesanos de variada índole, como cuero, lana, madera, vestido, así como productos industriales y de alimentación, de tal manera que el pabellón se teme resulte pequeño para la animación que se prevé.

Ampliando los datos sabidos hasta la fecha, son ya unas 70 las casas o firmas que en total han anunciado su asistencia a la feria. Resta decir que hoy a partir de las ocho de la tarde en el pabellón polideportivo patrocinado por el Ayuntamiento de Fuentepeelayo se servirá un aperitivo como obsequio a las firmas expositoras por el C.E.A.R. "El Verdinal" de esta localidad, y esperando que para esos días ya haya cambiado el mal tiempo que en éstos nos afecta.

En la feria también colaboran la Junta, Diputación y la Caja de Segovia.

CARBONERO EL MAYOR

# Cinco empresarios optan a la contratación de los festejos taurinos del "Bustar 93"

DIONISIO ESCUDERO

En la corporación ya están gestionando los puntos básicos de las próximas fiestas patronales del Bustar, que en el presente año tendrán lugar desde el día 10 al 15 del próximo mes de septiembre, e incluso ya se han celebrado algunas reuniones con los representantes de las peñas de mozos.

Dentro del diseño de la programación aparece el sector taurino como fundamental, se han fijado dos corridas de toros para los días 12 (domingo) y lunes 13, aunque durante un tiempo se estuvo deliberando sobre si seguir celebrando las dos corridas citadas o determinar una corrida y una novillada con picadores. El martes día 14 se tendrá una novillada, y la becerrada o concurso de recortadores para el sábado anterior, día 11, siendo este festejo el que abrirá los acontecimientos con reses bravas. Durante los días 12, 13 y 14 tendrán lugar los tradicionales encierros. Se ha previsto la adquisición de

25 morlacos, de distintas categorías.

El Ayuntamiento ha cerrado ya el plazo de presentación de pliegos para la contratación de los festejos taurinos "Bustar 93", de acuerdo con el concurso anunciado en su día, y han sido cinco los empresarios que optan con sus proposiciones: Ildefonso Cabrera Fernández, Tauridia, S.L., y Luis y Julio Zarzalejo, Ignacio García González y José María Poveda Beltrán.

La corporación municipal tiene como objetivo, mejorar y superar este tipo de actividades con ganado bravo, poniendo todos los medios a su alcance para que las pequeñas deficiencias de ediciones pasadas no se vuelvan a dar, cuidando al máximo la calidad y categoría de las reses que se adquieran, ya que son la base y condición para el éxito.

Será la cuarta vez que en Carbonero el Mayor se celebren corridas de toros, ya que tuvo su inicio este uso en el año 1990.

CUELLAR

Intentarán dotar a las actividades taurinas de calidad con toreros de élite

# La empresa Ruedos de Castilla firma consorcio con "Chopera"

Tras catorce años de fructífera gestión taurina al frente de la plaza de toros de Cuéllar y sus tradicionales encierros, Ruedos de Castilla firmó consorcio con Manuel Martínez Flamarique "Chopera", para licitar fuerte en el concurso abierto de adjudicación por un período de cuatro años. Si la unión hace la fuerza, en este contexto Ruedos de Castilla ve fortalecida su estructura orgánica cara a los próximos compromisos.

PABLO PASTOR

Fueron convocados los medios de comunicación para un primer contacto con los responsables de la reestructurada empresa taurina, en el transcurso de la cual, se trataron aspectos inherentes a las próximas ferias taurinas del Rosario y a otros eventos fuera de la anual convocatoria. Arsenio Alvarez padre e hijo, Manuel Chopera y su hijo Pablo, el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero y el presidente de la Comisión de Festejos, Luis Fernando Sánchez, formaron frente a los periodistas taurinos para contestar a una serie de preguntas relacionadas directamente con planteamientos futuros.

"Esta nueva coparticipación, lleva consigo un aspecto que puede ser altamente positivo. Chopera, la casa más fuerte actualmente en el panorama taurino, otorga consistencia burocrática y administrativa a Ruedos de Castilla. Algunos errores pasados, deberán quedar subsanados en el futuro, hilando más fino en el tema de la contratación de toreros, adquisición de reses, organigrama de la feria, etc. La base de nuestro común esfuerzo, estará asentada en dotar a la feria taurina de la máxima calidad con toreros de élite, formando carteles del gusto del aficionado".

"En año de crisis, Ruedos de Castilla desea colaborar, manteniendo los mismos precios que el pasado año. Por otra parte, estamos estudiando la posibilidad de ofrecer facilidades especiales en la venta de localidades para las peñas y aficionados cuellaranos".

"Es posible que en abril haya festejo taurino. Ahora



Un momento de la rueda de prensa.

CHAVES

mismo no podríamos afirmar si se trata de corrida de toros o novillada con picadores. En cuanto al número de funciones taurinas para la feria de agosto, vamos a mantener el número de cuatro, suficientes para una población como Cuéllar. Dos corridas de toros, una del arte del rejoneo, una novillada con picadores y, si se tercia, una becerrada".

"Queremos hacer público nuestro agradecimiento a toda la Corporación Municipal, por la confianza depositada en Ruedos de Castilla. Por nuestra parte, estamos obligados a corresponder a esa confianza y ofrecer lo mejor a los aficionados segovianos".

Preguntado Chopera por las plazas de Madrid y San Sebastián, respondió un tanto con evasivas. "Para Madrid, todavía es pronto para que yo tome una decisión. Acaso cuando terminen los hermanos Loza-

no, opte por volver a intentar adjudicarme Las Ventas. En cuanto a lo de San Sebastián, ahí me duele más por mi condición de donostiarra. En esa plaza, cuando se construya, debo de ser parte muy interesada. Cuando sepa algo concreto, el primero que lo sabrá serás tú". En clara alusión a quien esto firma.

En cuanto a carteles, no hubo un solo detalle que clarificara el asunto. Lógicamente, un torero con sitio fijo será Manolito Sánchez, el único torero al que apoderan los Chopera en estos momentos. De manera un tanto confidencial, uno se puede enterar de que es posible la comparencia en la feria, de "Joselito", Luguillano y el referido Manolito Sánchez. Se hizo hincapié en promover la inclusión de algún rejoneador segoviano y del novillero Alfredo Gómez en el festejo picado.

# Tableros Losanz, adjudicataria de la madera de Cega SAL

S.GUIJARRO

La empresa radicada en Soria Tableros Losanz ha sido la adjudicataria de los 15.000 metros cúbicos de madera sacados a subasta pública por el Juzgado de Cuéllar que estaban almacenados en la factoría Tableros Cega SAL.

Esta madera estaba hipotecada y la empresa adjudicataria se quedó con la subasta en la cantidad de diez millones de pesetas.

Borden España con domicilio en Erandio, Vizcaya, a

cuya intancia el Juzgado de Cuéllar tramitó el procedimiento judicial sumario de prenda sin desplazamiento, ofertó por la madera 10 millones de pesetas.

Esta subasta ha sido la segunda celebrada en el juzgado cuellarano ya que la primera, realizada el 11 de febrero, fue declarada desierta al no acudir ningún postor.

El valor de la madera hipotecada había sido valorada en un total de 50 millones de pesetas.

LA FLORESTA 43 46 00  
SEGROVIA

El mejor sitio para  
BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

Una idea... Un mensaje... Un regalo...

MAS DE 1.500 ARTICULOS DE PUBLICIDAD Y PROMOCION

Disponemos de las últimas novedades del Mercado Internacional



ASI ES NUESTRA PUBLICIDAD

JAS PROMOCIONES

Teléfono 43 04 50. Oficinas y Stand: C/ Escultor Marinas, 10, 2º B

El sistema de subastas puede provocar ofertas bajas y temerarias

## Lucas niega discrepancias con los postulados del PP

El presidente de la Junta de Castilla y León ha matizado las palabras en las que reconocía las ventajas de la adjudicación directa lo que suponía un desmarque de las tesis oficiales de PP, diciendo que para él, la subasta pura no es el mejor sistema de contratación pública sobre todo en los casos en que no debe primar el precio.

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, ha matizado las palabras pronunciadas en el Pleno de las Cortes regionales en las que reconocía las ventajas de la adjudicación directa de las obras y suministros contratados por el Gobierno autónomo y que suponían un desmarque de las tesis oficiales que defiende el PP en Madrid.

Lucas ha señalado que su intervención se refería al sistema de subasta pura, que para él no es el mejor sistema de contratación pública, sobre todo en casos en que no debe primar el precio, como las obras en edificios del patrimonio cultural y artístico, y que "es absolutamente falso que esté a favor de las contrataciones directas". El presidente de la Junta, que ayer mismo habló del tema con el secretario general de su partido, Francisco Álvarez Cascos, ha negado cualquier diferencia con los postulados del PP en esta ma-

teria. "Precisamente siguiendo instrucciones del partido hemos reducido a la mitad las contrataciones directas y queremos reducirlas más", aseveró Lucas.

Entre los aspectos negativos que tiene el sistema de subasta, Lucas menciona las adjudicaciones a las ofertas bajas y temerarias y el rigor en el proceso de adjudicación que dificulta la rescisión del contrato en casos de incumplimiento por insolvencia o quiebra de la empresa adjudicataria.

### CRITERIOS

Con todo, el presidente del Gobierno regional dice que la Junta apuesta con carácter general por los criterios que defiende el PP en Madrid, aunque "no se puede decir de manera tajante y absoluta: usted contrate todo por subasta". La aplicación de la subasta —continúa Lucas— parece más recomendable cuando la adjudicación viene determi-



Juan José Lucas. ARCHIVO

nada por el precio de la obra. Para el presidente regional del PP la discrecionalidad de la Administración, recogida en la ley, debe permanecer, sin que ello suponga la adjudicación arbitraria de las obras y servicios que contrate.

En este sentido, el portavoz de la Junta indicó al término Consejo de Gobierno, que las adjudicaciones directas no son ilegales.

## El PSOE acusa a la Junta de no ejecutar el 84 por ciento del FCI asignado en 1992

Valladolid. (Ical).— El Grupo Parlamentario del PSOE en las Cortes regionales acusó a la Junta de "ineficacia" y de "irresponsabilidad" en la gestión de la cantidad asignada a Castilla y León en el reparto del Fondo de Compensación Interterritorial (FCI), ya que sólo ha ejecutado el 15 por ciento del FCI de 1992 según datos del Ministerio de Economía y Hacienda.

De los 8.294 millones asignados a Castilla y León en el ejercicio 1992 la Junta no ha ejecutado aún 6.972 millones (84,6 por ciento), que se unen a los 2.333 millones pendientes de ejecución del año 91.

Por comunidades autónomas Castilla y León figura en el segundo lugar en ejecución negativa del FCI, superada únicamente por Extremadura (86,5 por ciento de ejecución fallida). Galicia no ha ejecutado el 81 por ciento y Castilla-La Mancha el 73 por ciento. Cantabria, La Rioja, Madrid y Aragón han ejecutado plenamente la dotación del FCI.

En el ejercicio de 1991 Castilla y León ocupa el primer lugar por su falta de ejecución, con el 28,2 por ciento pendiente, por delante de Galicia que no ha gastado el 19,98 por ciento.

Otras tres comunidades autónomas, Castilla-La Mancha, Canarias y Extremadura, no han

ejecutado entre el 10 y el 15 por ciento del FCI del 91.

### MALA GESTION

Según el procurador socialista Fernando Tomillo, Castilla y León es la Comunidad Autónoma que peor gestiona el FCI, con 10.000 millones sin ejecutar en los dos últimos años, cuando la Comunidad Autónoma está tan necesitada de inversiones para mejorar las infraestructuras viarias, el nivel de vida y la generación de empleo.

Para el PSOE, las consejerías de Medio Ambiente y de Fomento son las consejerías que peor gestionan el FCI, con porcentajes no ejecutados del 67 y del 90 por ciento. El PSOE considera insuficiente la cantidad que la Junta destina del FCI a la provincia de Valladolid, que sólo recibió el 4,90 por ciento del total regional en 1991 y el 5,49 en 1992.

Además, el grado de ejecución de los proyectos es escaso, con lo que el PSOE entiende que la Junta discrimina a la provincia de Valladolid y en especial a la comarca de la Tierra de Campos. Para el procurador regional Fernando Tomillo, el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, tiene razón para quejarse del trato discriminatorio que la Junta da a Valladolid.

## El número de camas hospitalarias supera la media nacional

Valladolid. (Ical).— La media de camas hospitalarias en Castilla y León por habitante es ligeramente superior a la nacional, según un informe elaborado por la Federación Internacional de Hospitales. En la Comunidad hay 18.052 camas hospitalarias, con una media de 3,50 camas por cada 1.000 habitantes, medio punto por encima del total nacional.

De los 46 hospitales censados en la región, 24 son públicos con un total de 7.451 camas y 22 tienen titularidad privada con 1.485 plazas, 11 de carácter benéfico —1.049 camas— y otros no benéficos —436 camas—. Este informe no incluye los centros de los ministerios de Defensa y Justicia, ni los psiquiátricos o centros de larga estancia.

Soria es la provincia con mejor porcentaje de 4,54 camas por mil habitantes a pesar de ser la que menos plazas ofrece con un total de 444. En el polo opuesto está Segovia —446— y Avila —535—, con porcentajes del 2,96 y 2,94 por mil respectivamente.

En los datos recogidos por la Federación de Hospitales se destaca que en España existen un total de 790 hospitales civiles, de los que 189 pertenecen al sistema nacional de salud.

## El déficit comercial de Castilla y León superó los 37.000 millones en el pasado año

Valladolid. (Ical).— El déficit comercial de Castilla y León se elevó a 37.089 millones de pesetas durante el año 1992, según el balance anual recogido por el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX).

Durante el año pasado, la Comunidad vendió productos por un importe total de 375.515 millones y realizó compras por 412.605 millones.

Estos datos sitúan el índice de cobertura —nivel de ventas que cubren las compras— en el 91,01 por ciento, 25 puntos por encima de la media nacional.

España cerró el ejercicio anterior con un saldo negativo de 3.709.880 millones de pesetas. La participación de Castilla y León en las ventas de productos españoles al extranjero apenas superan el 4,5 por ciento del total.

En relación con el año 1991, el desfase comercial de la región ha crecido en más de 3.500 millones de pesetas, aunque la capacidad de cobertura ha crecido ligeramente. En el citado año, el déficit de Castilla y León llegó a los 33.433 millones de pesetas —con una cobertura del 90,3 por ciento—. Los dos últimos meses del pasado año se cerraron con cifras equilibradas. Mientras en noviembre, los "números rojos" se acercaron a los 2.700 millones, en diciembre los datos se compensaron con unas exporta-

ciones que superaron en algo más de 2.000 millones a las importaciones.

### CRECIMIENTO

A pesar de la crisis con que se cerró el año 1992, tanto las compras como las ventas crecieron un 20 por ciento. El aparente buen nivel de la balanza de Castilla y León se explica por la recuperación del mercado automovilístico iniciada en el año 91 y consolidada en el 92. Las grandes empresas del sector —Fasa Renault, Michelin y Tecnauto— aglutinan el 70 por ciento de la exportación castellanoleonesa.

La dependencia de estos sectores convierte a la balanza de la región en una de las más estables del país, aunque es también una de las más dependientes.

Por otra parte los responsables regionales de CC.OO. y UGT, Javier Fernández y Alfonso Maroto, entregaron al delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, la "Propuesta para la negociación de un plan industrial para Castilla y León".

Sindicatos y Administración central intercambiaron impresiones sobre la situación económica de la Comunidad y acordaron mantener encuentros periódicos para analizar de forma más pormenorizada todos los aspectos que afectan al desarrollo de Castilla y León.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

### ANUNCIO

#### CONTRATACION TEMPORAL EN REGIMEN LABORAL DE DOS MONITORES DEPORTIVOS PARA EL AREA DE CULTURA Y BIENESTAR SOCIAL

**OBJETO.**— Es la contratación temporal en régimen laboral, por un período de un año, y a tiempo parcial de dos Monitores deportivos para el Area de Cultura y Bienestar Social que prestarán sus servicios en el desarrollo del Programa de Promoción Deportiva.

**REQUISITOS DE LOS ASPIRANTES.**— Tener cumplidos 18 años de edad, estar en posesión del permiso de conducir B-1 y tener a su disposición un vehículo.

**JORNADA DE TRABAJO Y RETRIBUCIONES.**— Los contratados prestarán sus servicios durante 17 horas y media semanales, y percibirán las siguientes retribuciones brutas mensuales:

— Básicas .....	29.368 ptas.
— Complementarias .....	27.441 ptas.

Asimismo tendrán derecho a la parte proporcional de dos pagas extraordinarias anuales, cuya cuantía se cifrará sobre el salario base, a las correspondientes indemnizaciones por gastos de desplazamiento que se devenguen por necesidades del servicio, a razón de 22 ptas./km.

**DESARROLLO DE LA SELECCION.**— Consistirá en la valoración de los méritos alegados y acreditados documentalmente por los aspirantes, siempre que estén relacionados con las funciones a desempeñar, pudiendo celebrarse además, opcionalmente, una entrevista personal, y será llevada a cabo por una Comisión integrada por la Diputada delegada del Area de Cultura y Bienestar Social, el Diputado delegado de Personal, el Jefe del Servicio del Area de Cultura y Bienestar Social, el Técnico de Actividades Culturales y el Técnico Deportivo de la Corporación, y un funcionario de carrera o trabajador de la Corporación designado a propuesta de la Junta de Personal, actuando como Secretario el de la Corporación o funcionario en quien delegue.

**PRESENTACION DE SOLICITUDES.**— Se efectuará en el Registro General de la Corporación, en el modelo oficial que se facilitará en la Sección de Personal, en el plazo de DIEZ DIAS HABILES, contados desde el siguiente a la publicación del presente anuncio en el Diario "EL ADELANTADO DE SEGOVIA", acompañadas de los documentos acreditativos de los méritos que aleguen.

**INFORMACION:** En la Sección de Personal de la Diputación.  
C/ San Agustín, 23, teléfono 436411, Extensión 136.

Segovia, 25 de Febrero de 1993

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos  
EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES, Luis Peinado de Gracia

El presidente de ASAJA, Pedro Barato, asegura que la COAG ha cometido un error histórico

## Miles de agricultores entran en Madrid por la principales carreteras nacionales

Varias columnas con miles de agricultores procedentes de las distintas comunidades autónomas han entrado esta mañana en Madrid como punto final de la "marcha verde" en protesta por la situación del sector.

Madrid (Efe).— Pasadas las 12.35 de la mañana miles de agricultores procedentes de las provincias del norte de España iniciaron a la entrada de Madrid por la carretera de La Coruña, el último tramo de la denominada "marcha verde", que ha confluído con otras cuatro rutas en la Plaza de España.

El secretario general de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA), Fernando Moraleda, que encabezaba la manifestación, dijo que es la mayor marcha pacífica de agricultores que se ha dado en España y añadió que la asistencia es un "éxito rotundo". Moraleda se mostró convencido de que la Administración debe reconsiderar su postura después de comprobar el seguimiento masivo de esta convocatoria.

Encabezaba la manifestación un pancarta de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Galicia, así como numerosos carteles de la UPA correspondientes a las distintas provincias.

Entre 4.000 y 5.000 agricultores, según la Policía Municipal, participaron en columna de Levante que partió de la Plaza del Conde de Casal, con una gran pancarta en la que se lee "Futuro para el campo. Defiende tu agricultura. Defiende tu pueblo". Los participantes



Los agricultores catalanes se enfrentaron ayer a la Policía autónoma. Varios resultaron heridos. TELEFOTO EFE

en esta columna, que comenzaron a congregarse en torno a las 9.30, procedían de Cuenca, Albacete, Castellón, Alicante y Valencia.

Cerca de 15.000 agricultores, según ASAJA y UPA, iniciaron a las once y media la manifestación que partió de la avenida de América y que confluirá en la Plaza de España. El presidente de ASAJA de Navarra, Angel Eraul, señaló que parte de los manifestantes han llegado en unos 230 autocares y que en esta ruta hay agricultores procedentes de Santander, Burgos, Soria, Alava, Navarra, La Rioja, Cataluña, Zaragoza, Huesca, Teruel, Guadalajara, Canarias y Madrid.

A las doce y media comenzó en el Paseo de Extremadura la cuarta de las cinco manifesta-

ciones de agricultores convocadas. La columna, al igual que las otras, está encabezada por una pancarta con el lema de "Futuro para el campo. Defiende tu agricultura, defiende tu pueblo". Nicolás Sánchez, presidente provincial de ASAJA en Badajoz, declaró que han llegado 65 autobuses y numerosos coches particulares, procedentes de Extremadura, Toledo y Madrid.

Un helicóptero cedido por un asociado de ASAJA sobrevuela las manifestaciones convocadas para hoy.

### ERROR HISTORICO

El presidente de ASAJA, Pedro Barato, declaró que a la vista del éxito de la manifestación "está claro que el coordinador general de la COAG,

José Luis González Castillo, ha cometido un error histórico, al no sumarse a esta marcha verde". Barato encabeza la manifestación de agricultores procedentes del sur, que se inició a las once y media de la mañana en la plaza de Legazpi, y que, a la hora de cerrar esta edición, transcurría con normalidad, aunque provocando cortes de tráfico debido al elevado número de manifestantes, unos 15.000 según la Policía Municipal y 20.000 según los organizadores.

Según Barato, se han contratado cerca de mil autobuses además de dos trenes de alta velocidad procedentes de Ciudad Real, y otros trenes convencionales desde Avila y Albacete.

## La ambición de poder es lo único que une al PP, según Guerra

Madrid (Efe).— El vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, considera que lo único que une al PP "es la ambición de poder" y califica al presidente de esa formación, José M. Aznar, de "candidato sin sustancia".

Alfonso Guerra, en el editorial del último número de la revista "El Socialista", titulado "Los tambores de la derecha", escribe que "del reciente congreso del PP, lo único que puede destacarse es lo que éste ha representado de puesta en escena". "No se han establecido unos fundamentos políticos modernos, ni una apuesta programática rigurosa y comprometida, ni una alternativa real en propuestas de gobierno para España, desde lo que debería ser una derecha actualizada", explica Guerra. Añade que "lo único que les une es la ambición de poder, la obsesión de alcanzar el Gobierno y ante esa posibilidad posponer la discusión sobre criterios políticos, económicos y sociales sustituyéndolos por soflamas y clamores en torno a un candidato sin sustancia".

Por otra parte, el presidente del Gobierno, Felipe González, superó al presidente del PP, José María Aznar, en la consulta efectuada hoy por la Cadena SER entre los oyentes del Sermómetro, sobre a cuál de los dos líderes elegirían como presidente del Gobierno. Un total de 14.291 llamadas optaron por González, mientras que 10.643 oyentes se inclinaron por Aznar al responder a la pregunta formulada: "de celebrarse elecciones en estos momentos y si tuviera que votar a González o a Aznar ¿a quien de los dos elegiría?".

## La Bolsa de Madrid

### GANANCIAS EN TODOS LOS SECTORES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,47 y quedó situado en 237,32 puntos.

El mercado de valores madrileño recuperó la agilidad perdida en sesiones anteriores, lo que se tradujo en ganancias para todos los sectores. Los grupos que se anotaron subidas destacadas fueron Construcción y Cartera-inversión, seguidas de Bancos, Electricidad y Petróleos.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

- En Bancos, Mapfre C repite cambio.
- En Automóviles, Santana baja 0,50 y Fasa 5. cambio.
- En Aparcamientos, Transfesa y Subterráneos repiten cambios, Iberpistas sube 1,50 y Saba baja 6.
- En Alimentación, Aceporsa baja 1 y Bodegas y Bebidas 5. Corporación Ibérica repite cambio.
- En Agricultura y Pesca, Rústicas baja 4.
- En Inmobiliarias, Mapfre y Renfila repiten cambios.
- En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón baja 5.
- En Químicas, Resinera, Faes, Hidronitro e Insular del Nitrógeno repiten cambios y Sefanitro baja 2.
- En Mineras, Acenor repite cambio.
- En Energía, Ponferrada sube 3 y Hullas 2.
- En Metal Mecánica, Elecnor baja 10, Interclisa 5 y Lingotes repite cambio.
- En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Española de Inversiones, Mercapital Unión Europea, Carmosa, Bolshispania, Bexcartera, Fiponsa, Norvasa, Fibansa, Inverpastor y Ceivasa repiten cambios, Inversiones Herrero sube 7 y Bansaliber baja 4. En Otras Industrias Manufactureras, Gasol y Anaya repiten cambios.
- En Otros Servicios, Naarden baja 7 y Campsa 55.

## EL VALOR DE SU VIVIENDA AUMENTA CON NUEVAS VENTANAS (P.V.C.)

CONSULTE :



# MAREMSA

(SEGOVIA) T. 911 / 15.54.60  
T. 91 / 447.33.97



EN FORMA COMODA PARA VD. **FINANCIAMOS LA RENOVACION.**

SOLICITE NUESTRA VISITA O INFORMACION

DELEGACION : T. 921 / 42.19.34

VEKAVENTANAS

## Eugenio Gay, primer presidente de la Abogacía no decano de Madrid

Madrid (Efe).— La asamblea de los 82 colegios de abogados de España eligió ayer presidente del Consejo General de la Abogacía al decano de Barcelona, Eugenio Gay Montalvo, primero que consigue este cargo sin ser el titular del Decanato de Madrid y que sustituye en el mismo al fallecido Antonio Pedrol Rius.

Eugenio Gay obtuvo 48 votos, frente a los 32 conseguidos por el decano del Colegio de Abogados de Madrid, Luis Martí Mingarro; el letrado madrileño Joaquín Muñoz-Casillas obtuvo uno y hubo otro en blanco, mientras que los candidatos Ulpiano García-Domínguez Vázquez, Javier Ezpeleta Inciarte y José Luis Mazón Costa no obtuvieron ninguno.

Eugenio Gay tomó posesión de su cargo al término del escrutinio que contó con la participación de todos los representantes de los 82 colegios de España, en un acto en el que el nuevo presidente dedicó un recuerdo a Pedrol y señaló que "es un reto prácticamente imposible suculderle" y añadió: "nada va a cambiar las líneas fundamentales de la Abogacía".

### INDEPENDENCIA

A su salida de la asamblea, Gay mostró su "satisfacción y emoción por la confianza depositada por los decanos" en su persona "en un momento importante pues Europa es una realidad y hemos de amoldar nuestras normas reguladoras a las de los demás países comunitarios". Agregó que se compromete a "defender la independencia de la Abogacía y continuar la línea que tan brillantemente defendió Pedrol, lo que haré con el concurso de los decanos, que son los que están cerca de los



Eugenio Gay. TELEFOTO EFE

abogados y de los tribunales".

Respecto a que es el primer presidente que no es decano de Madrid dijo que "es positivo", aunque recordó que el Colegio madrileño "tiene un peso de primer orden en la Abogacía española". Gay manifestó que su primer reto como presidente "es fijar las condiciones de acceso a la profesión, pues somos el único país en el que únicamente hace falta la licenciatura en Derecho y pagar una cuota en un colegio".

Eugenio Gay nació en Barcelona el 13 de marzo de 1946, es abogado en ejercicio desde 1971, está especializado en Derecho Civil y Mercantil y ha desarrollado una atención constante a la aplicación de los derechos humanos. Además, es presidente de la Federación de Colegios de Abogados de Europa y de la Intercolegial de Colegios Profesionales de Cataluña, que agrupa a 143 entidades profesionales.

Tras la publicación del indulto de cinco guardias civiles en el BOE

## Izquierda Unida acusa al Gobierno de "dar cobijo" a torturadores

El diputado de Izquierda Unida (IU) Antonio Romero acusó ayer al Gobierno de "dar cobijo" a los torturadores tras el indulto publicado el miércoles en el BOE de cinco miembros de la Guardia Civil condenados por torturas a una mujer a la que creían miembro de la organización terrorista ETA.

Madrid (Efe).— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, se preguntó, durante su comparecencia en el Congreso, por qué tiene que "llamar la atención que después de un tiempo de inhabilitación para el ejercicio de su profesión, unos ciudadanos puedan volver a ejercerla".

El caso de las torturas a Juana Goicoechea, detenida en 1981 en Guipúzcoa como presunta miembro de ETA y después puesta en libertad, ha enfrentado a Corcuera y Romero en la Comisión de Interior de la Cámara Baja desde el pasado mes de octubre, con motivo de que el Supremo confirmara en enero de 1992 la condena de los capitanes José Pérez Navarrete y José Antonio Hernández a cuatro meses de arresto mayor y la suspensión por cuatro años de sus funciones. Entonces, el ministro del Interior dijo en el Congreso que los dos mandos del cuerpo "están" o "estarán" suspendidos, mientras que el diputado de IU mantuvo que seguían desempeñando un cargo en el Ministerio del Interior a pesar de la sentencia firme.

Ayer, también ante la Comisión de Interior del Congreso, Corcuera afirmó que los



TELEFOTO EFE

Corcuera defendió a los guardias civiles indultados.

dos capitanes condenados por torturas fueron cesados en sus destinos, ahora no desempeñan ninguna función y "en la actualidad, su situación es la que aparece en el BOE de ayer" (por el miércoles).

### "CACHONDEO"

Durante el tenso debate sobre esta cuestión, el diputado de IU Antonio Romero acusó al ministro de burlarse de su derecho parlamentario al no satisfacerle sus contestaciones sobre el caso, y calificó de "cachondeo" que la presidencia no le amparase para repreguntar a Corcuera la fecha exacta del cese de los dos guardias civiles. Tras abandonar la sala durante unos minutos, el parlamentario comprobó que la referencia al BOE del ministro se debía a la publicación del indulto aprobado por el

Gobierno tanto para los dos capitanes como para los otros tres guardias civiles cuya condena por torturas fue ratificada por el Supremo.

El ministro aseguró que los guardias civiles serán reincorporados al servicio y se preguntó por qué "tiene que llamar la atención que después de un tiempo de inhabilitación para el ejercicio de su profesión, unos ciudadanos puedan volver a ejercerla". Corcuera indicó que el indulto a los agentes no contradecía lo que afirmó meses atrás de que no toleraría la existencia de torturadores en las fuerzas de seguridad del Estado, al tiempo que dijo que creía que los capitanes fueron inhabilitados "desde que se produce la sentencia firme, creo recordar, ¿no?, pero no estaría seguro de decirlo".

## BREVES

**Las reservas de divisas** del Banco de España registraron en febrero un descenso de 2.717,6 millones de dólares (unos 320.676 millones de pesetas), con lo que el volumen de reservas quedaba al 28 de febrero en 51.025,2 millones de dólares, informó hoy el Banco de España.

**El Gobierno de México** desmintió hoy que la Policía mexicana haya pactado con la norteamericana para el envío a EE.UU. de un ciudadano español reclamado por la Justicia estadounidense pero cuya extradición fue denegada previamente. Autoridades mexicanas explicaron que Enrique López Reyero fue "deportado" a EE.UU. por tener vencido su permiso migratorio de estancia en México y ser residente en Estados Unidos.

**El abogado de los ocho** presuntos miembros de la banda terrorista ETA detenidos en Uruguay pidió la libertad provisional para dos de ellos, a quienes en primera instancia se ha negado la extradición pedida por España, según fuentes judiciales.

## Libertad sin cargos para el profesor que se fugó con Nuria

Denia (Alicante) (Efe).— El profesor que se fugó con una alumna suya de Ayamonte (Huelva) hace una semana quedó ayer en "libertad provisional sin cargos", según manifestó su abogado tras la declaración judicial en Denia, donde fue detenido el miércoles cuando desembarcaba procedente de Ibiza con la niña de 12 años. Juan Socorro, padre de la menor, declaró al conocer la decisión judicial que le "parece bien" y que mantendrá su promesa de permitir la relación entre el profesor, de 34 años, y su hija Nuria, de quien dijo que también se ha alegrado y que "ahora lo que desea es descansar porque las últimas horas han sido muy intensas".

Tras la comparecencia judicial del profesor, su abogado, Marc Kruithof, manifestó que Arturo Romero ha quedado "en libertad sin fianza y sin cargos", aunque tiene que comparecer los días 1 y 15 de cada mes ante el juzgado de Ayamonte, donde se presentó la denuncia, mientras el de Denia ha actuado por exhorto. El abogado agregó que, a peti-

ción expresa de su cliente, no iba a realizar más declaraciones hasta que no haya aclarado la situación con los padres de Nuria.

Arturo Romero salió del Juzgado protegido por la Guardia Civil, y se fue acompañado por dos periodistas, al parecer, en dirección a Ayamonte.

La tía de Arturo, Lucía Romero, que salió de las dependencias judiciales poco antes que su sobrino y que había llegado a Denia junto a la pareja, declaró a los periodistas que el profesor "está contento" tras la declaración y que no cree que haya problemas. "Ahora, su preocupación —agregó Lucía Romero— es que no le impidan ver a Nuria, porque está muy enamorado. También está preocupado por el trabajo y la posibilidad de que lo trasladen".

### MATRIMONIO

La niña ha expresado a la revista "Panorama" su voluntad de casarse con su profesor de Ciencias "cuando sea un poco mayor", y ha explicado que la decisión de fugarse fue suya, mien-



Arturo Romero.

tras que el profesor aconsejaba esperar. El profesor por su parte, junto a quien se fugó Nuria "porque nadie nos entiende", ha manifestado al semanario que "parece que el amor es un delito peligroso que debe ser duramente castigado", además de que él "estaba dispuesto a arruinar por completo" su vida por ella, y que

"parece que casi ocurre así". El padre de Nuria, que había declarado que retiraría la denuncia y consentiría la relación de su hija con el profesor aunque se lo pensaría si habían mantenido relaciones sexuales, declaró tras el reconocimiento médico que el "honor" de su hija estaba "salvaguardado".

El presidente bosnio se muestra optimista sobre el posible acuerdo de paz en Bosnia

## Los serbios permiten la entrada de ayuda humanitaria en la región de Cerska

Las fuerzas paramilitares serbias que rodean a varias localidades musulmanas en el este de Bosnia acordaron ayer permitir que una misión de la ONU acceda a la ciudad de Cerska y permitieron el paso de algunos convoyes de ayuda humanitaria a la región. Se trata de lugares con alta concentración de refugiados que no han recibido casi ninguna ayuda desde el comienzo del sitio hace diez meses.

Sarajevo, (Efe).— Los jefes serbios-bosnios también decidieron permitir la evacuación este sábado de civiles y heridos de Cerska, localidad de Bosnia Oriental tomada hace poco por los serbios, según fuentes de la ONU en la capital croata de Zagreb.

Este hecho tiene lugar después de que aviones estadounidenses iniciaran esta semana la acción de suministro de ayuda humanitaria con paracaídas y la seria advertencia a los serbios que ayer pronunció el Consejo de Seguridad.

Según informa Radio Bosnia, a la sitiada Gorazde, unos 80 kilómetros al este de Sarajevo, ayer llegó un convoy de camiones con alimentos y medicamentos de la Alta Comisaría de la ONU para Refugiados (ACNUR) "que salvará muchas vidas humanas".

Al mismo tiempo, tras tres días de espera en la frontera entre Serbia y Bosnia también

se logró pasar un convoy con 46 vehículos de las Tropas de Paz de la ONU (UNPROFOR) con destino Sarajevo, después de que su comandante permitiera el control del contenido de todos los camiones menos uno que regresó a Serbia.

Por su parte, el presidente musulmán de Bosnia-Herzegovina, Alija Izetbegovic, declaró hoy jueves en la sede de la ONU que se siente "algo más optimista" sobre las posibilidades de arreglar el conflicto de su país.

### ARREGLO MILITAR

Itzetbegovic, que firmó el "arreglo militar", que anteriormente habían firmado los croatas y serbios bosnios, dijo que actualmente se discuten "cuestiones constitucionales".

Reconoció que el mapa que divide a Bosnia-Herzegovina en diez provincias, tres para los serbios, tres para los musulmanes, dos para los croatas



El presidente bosnio, Alija Izetbegovic.

y dos mixtas, constituye el nudo gordiano de la negociación, ya que sólo ha sido aceptado por los croatas.

"Estamos actualmente en una encrucijada traicionera", dijo Izetbegovic, y agregó que mientras una de las salidas es un camino difícil hacia la paz, la otra representa una vía aparentemente fácil, "pero conduciría a mi pueblo a un catastró-

fico derrocadero y sería auténtico fracaso para toda la comunidad internacional".

El presidente bosnio dijo que los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU tendrán una responsabilidad especial en el camino que se elija, mientras que los que no desean una verdadera paz, ensalzarán las conveniencias de la cuesta abajo".

## La Santa Sede desmiente que permita el uso de la píldora a las monjas violadas

Ciudad del Vaticano(Efe).— La Santa Sede no se ha pronunciado nunca sobre los contraceptivos que, según algunos teólogos, las monjas podrían utilizar lícitamente cuando están expuestas a riesgo de violación, como en el caso de las monjas violadas en Bosnia por soldados serbios.

Así lo precisó ayer, el vicedirector de la Sala de Prensa de la Santa Sede, monseñor Pietro Pennacchini, quien dijo textualmente a los periodistas que desconoce "que haya documentos oficiales de la Santa Sede al respecto".

Pennacchini desmintió que el Papa hubiese permitido abortar a religiosas bosnias, violadas por soldados serbios bosnios el pasado mes de junio.

El nuevo mentís sale al paso de algunas informaciones aparecidas ayer en la prensa italiana, según las cuales el Papa no habría autorizado a las monjas abortar, pero habría permitido el uso de contraceptivos por a las religiosas que se encuentren en situación de "peligro grave". Según la religión católica, la píldora anticonceptiva sólo puede ser usada lícitamente por las mujeres con fines terapéuticos.

## Disparos esporádicos en la frontera entre Irak y Kuwait

Kuwait (Efe).— Un puesto de policía kuwaití en Al Abdil, en la frontera entre Irak y Kuwait, fue blanco de disparos esporádicos provenientes del lado iraquí anoche, anunció hoy, viernes, oficialmente el emirato. Los soldados kuwaitíes respondieron con fuego, añadió la fuente oficial, que dijo que no se produjeron víctimas en su lado.

Después de la medianoche las tropas iraquíes dispararon intermitentemente contra los campos agrícolas kuwaitíes cercanos a la frontera, según la misma información.

La misión de observadores de

la ONU (UNIKOM) ha sido informada del incidente, el primero desde la crisis del pasado enero, cuando tropas iraquíes efectuaron incursiones en territorio kuwaití.

Por otra parte, un nuevo equipo de expertos en armas nucleares de la ONU llegó el pasado miércoles a Bagdad, en otra misión que forma parte del programa de eliminación de armas iraquíes de destrucción masiva. El nuevo equipo, de 24 miembros, será el número 52 de expertos de las Naciones Unidas que visite Irak desde el alto el fuego en la guerra del Golfo.

## Jasbulatov denuncia la preparación de atentados ante la celebración del Congreso Extraordinario

Moscú (Efe).— El presidente del Soviet Supremo, Ruslan Jasbulatov, denunció hoy, viernes, la preparación de actos terroristas contra dos líderes del Movimiento Rusia Democrática y afirmó que deben tomarse medidas de seguridad para la celebración del Congreso Extraordinario de Diputados.

El Soviet Supremo convocó hoy para el próximo miércoles un Congreso Extraordinario de Diputados para que debata la crisis de poderes entre el Ejecutivo y el Legislativo.

Jasbulatov señaló que esta decisión se ha tomado sin tener

en cuenta la voluntad del Presidente de Rusia, Boris Yeltsin, y ahora "debemos asumir toda la responsabilidad".

Jasbulatov, que ha dado muestras en los últimos dos días de que la lucha por el poder lo tiene desbordado psicológicamente, dijo haber recibido informaciones sobre la preparación de actos terroristas y de que las posibles víctimas son Gleb Bakunin y Lev Ponomarev, diputados del Movimiento que fue el apoyo de Yeltsin durante su campaña electoral.

"Se cargan a los propios y luego empezarán", fueron las pala-

bras de Jasbulatov, que la Sala recibió con risotadas. "Es serio, es serio", insistió el presidente del Parlamento que le disputa el poder a Yeltsin. La decisión de convocar el Congreso, rechazada ayer en dos votaciones, se aprobó hoy por 160 votos a favor, 20 en contra y 10 abstenciones.

El Presidente Yelstin, que fue citado para que se presentase hoy ante el Soviet Supremo, envió al viceprimer ministro, Vladimir Shumeiko, a parlamentar con los diputados y a defender el acuerdo constitucional que ha enviado al Legislativo.

## VENGA A VER EL ULTIMO VOYAGER. EL TURBO DIESEL.

Con el nuevo Voyager Turbo Diesel\*\* ya puede elegir entre 7 modelos Voyager. La gama más amplia, el equipamiento más completo y la total garantía Chrysler.

CHRYSLER VOYAGER  
DESDE  
2.822.375 Ptas.\*

\* IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos.

\*\* Voyager Turbo Diesel con aire acondicionado, Airbag, ventanillas eléctricas... 3.650.002 ptas.\*\*



Venga a verlo a:

### GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21, 40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA), Telf. 43 22 61.



En los Concesionarios Oficiales Chrysler-Jeep encontrará los modelos adecuados a las normativas del mercado nacional con asistencia técnica especializada y con la garantía única Chrysler-Jeep para España.

## Críticas a la actuación policial contra los "davidianos"

Waco (EE.UU.).— Las críticas hacia la oficina de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego (ATF) aumentan, a medida que se conocen más detalles sobre el fallido asalto al rancho de la secta de los "davidianos" en el que murieron cuatro agentes. Vecinos del "Rancho del Apocalipsis" en Waco (Texas), expertos y la prensa de EE.UU. se preguntan cómo una planificación llevada a cabo durante meses pudo acabar en una de las mayores tragedias de la historia policial de este país. Miembros del Congreso anunciaron en Washington que iniciarán una investigación para determinar el procedimiento seguido por la ATF en el asalto a los "davidianos", una vez que la crisis llegue a su inminente final. Las autoridades de la ATF justificaron el asalto, diciendo que su planificación fue elaborada minuciosamente y aprobada por altos responsables de la misma, pero perdieron "el elemento sorpresa" cuando alguien advirtió a la secta del asalto inmediato. Las autoridades federales estadounidenses confirmaron ayer la liberación de dos niños de 11 y 12 años que se encontraban junto a los seguidores del líder religioso David Koresh y reconocieron que una de las opciones que estudian es cortar el fluido eléctrico al rancho.

La Policía busca al líder religioso A. Rahman vinculado con el detenido

## Detenido un musulmán por el atentado de Nueva York

Un musulmán fundamentalista identificado como Mohamed Salameh fue detenido ayer en Nueva Jersey por agentes de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) cuando fue a reclamar el depósito de 400 dólares que dejó cuando alquiló la camioneta en la que supuestamente fueron transportados los explosivos para el atentado perpetrado el pasado viernes en el World Trade Center de Nueva York.

Nueva York (Efe).— Aunque no ha sido confirmada todavía la nacionalidad del acusado, fuentes judiciales dijeron que se cree que es un palestino con pasaporte egipcio y presuntamente vinculado con grupos que, al parecer, apoyaron el asesinato del presidente egipcio, Anwar el Sadat.

El acusado compareció en el tribunal esposado y el juez, tras leerle sus derechos constitucionales, le anunció los cargos que se le imputan, por los que, según dijo el magistrado, la ley prevé penas "muy duras", entre las que incluyó la pena capital, a pesar de que no se aplica en el Estado de Nueva York.

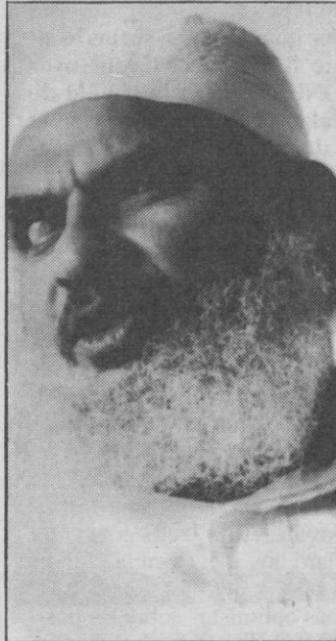
Fuentes judiciales dijeron que fueron encontrados explosivos y otros materiales utilizados para explosiones en el domicilio del acusado. También fue detenido Ibrahim El Gabrowni, acusado de obstruir la investigación sobre

el atentado en el World Trade Center de Nueva York, dijeron fuentes judiciales, que informaron que comparecerá hoy ante el tribunal.

Los investigadores están centrando sus pesquisas en miembros de la mezquita El Salam a la que, al parecer, estaba vinculado Mohamed y a la que acude también el líder religioso jeque Omar Abdel Rahman, según fuentes policiales.

### SEGUIDORES

Abdel Rahman, es un religioso musulmán de 54 años que está ciego y vive en Nueva Jersey, donde instaló su exilio después de salir de Egipto, país en el que en 1981 fue acusado de apoyar el asesinato del presidente egipcio, Anwar el Sadat. Algunos expertos comparan a Abdel Rahman con el fallecido líder iraní Ayatolla Jomeini, debido a que tiene un importante número de seguidores en Egipto.



Abdel Rahman. TELEFOTO EFE

Un total de cinco personas murieron en el atentado, perpetrado el viernes pasado en el garaje subterráneo de las Torres Gemelas del World Trade Center, mientras que el peruano Wilfredo Mercado, que trabajaba en un restaurante del complejo, continúa desaparecido y se teme que su cuerpo pueda encontrarse entre las toneladas de escombros producidos por la explosión.

## Se da el primer paso para una Suráfrica multirracial

Johanesburgo (Efe).— La reanudación de las negociaciones constitucionales para delinear el futuro de una Suráfrica multirracial, paralizadas desde mayo del año pasado, es el objetivo fundamental de unas conversaciones multipartitas que comienzan hoy, viernes, en Johannesburgo. Por primera vez en la historia del país, a la misma mesa se sentarán el Partido Conservador y la Unión del Pueblo Afrikaner, firmes defensores del "apartheid" (segregación racial) y de los privilegios de la minoría blanca, y el Congreso Panafricano (CPA), movimiento de liberación que pretende el traspaso de todo el poder a la mayoría negra.

También por primera vez tendrá sitio propio en dicha mesa el Gobierno del territorio autónomo zulú, que, junto con el partido zulú Inkata, promueve la transformación de Suráfrica en un Estado federal, tesis que choca frontalmente con la del anti-racista Congreso Nacional Africano (CNA), partidario de mantener el Estado unitario.

Entre las más de 20 delegaciones restantes figuran los partidos y organizaciones políticas que participaron en la Convención para una Suráfrica Democrática (CODESA), cuyas tareas sufrieron un colapso a raíz de la retirada unilateral del CNA.

**POR EL MISMO PRECIO, ¿NO PREFIERE VIAJAR EN PRIMERA?**



2000 cc • DOHC • 150 caballos • 16 válvulas • Inyección Multipunto • ABS • Doble LSV • Suspensión Multi-link • Aire acondicionado • Asientos

anatómicos y multifuncionales • Espacioso habitáculo • Interior insonorizado. Si Vd. cree que estas son todas las ventajas del Primera, le interesará conocer el precio. Porque el precio es en lo único que se parece a otros coches. Y por el mismo precio, ¿no prefiere viajar en Primera?

**NISSAN PRIMERA**  
LA PASIÓN DE CONDUCIR.



Sólo hay un camino: ser los mejores.

Desde **1.940.000** ptas.  
P.V.P. recomendado (transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos) en península y Baleares.

**PRIMERA**



Garantía total 3 años o 100.000 km y 6 años anticorrosión.

Más de 800 puntos de venta y de servicio Nissan le aseguran la mejor atención.

FUTBOL SALA

FUTBOL



Elías festeja así sus goles.

ARCHIVO

Elías: "Nadie puede decir que lo sabe todo"

## Caja Segovia, a un paso de lograr su clasificación matemática

Tras el valioso empate conseguido la pasada jornada en Jaén, Caja Segovia lo tiene todo mucho más fácil para lograr "meterse" en los play off por el título. De todo ello y del importante encuentro de mañana sábado ante Garvey, conversamos con el goleador del conjunto segoviano, Elías.

JAVIER M. MESA

Aunque todavía arrastra una lesión, y el médico le ha recomendado que no se emplee con fuerza, Elías acaba sudoroso el entrenamiento, "ya tendré tiempo para descansar si ganamos al Garvey el sábado, pero ahora hay que trabajar a tope". Todos los jugadores tienen muy alta la moral tras el empate ante Cajasur, y Elías no es una excepción, "ganar a Jaén en su casa era casi imposible, porque su afición anima mucho; pero nosotros luchamos con muchas ganas y nos llevamos un buen resultado".

El único lunar del juego de Caja Segovia volvió a ser la falta de concentración en los instantes finales de partido, "somos todos los que tenemos que estar concentrados durante los cuarenta minutos. Quizá el desgaste físico que realizamos durante todo el encuentro fuera un factor determinante para que al final nos compliéramos bastante la victoria, pero no cabe duda de que hi-

cimos méritos para derrotar al Cajasur".

### HAY QUE APRENDER

Los marcadores habidos en la pasada jornada son fiel reflejo del gran equilibrio de fuerzas que hay entre todos los equipos, "y es lo que yo vengo haciendo desde hace mucho tiempo; no hay ningún conjunto flojo, y aunque nuestro equipo sea joven hacemos todo lo que podemos para ganar los encuentros, aunque a veces nos pueda la inexperiencia".

Será el sábado cuando habrá que mentalizarse para derrotar al Garvey, que, aunque sin posibilidades, siempre es difícil de vencer, "nunca es bueno dejarse puntos en casa, y menos aún cuando estamos tan cerca de la lograr un puesto en la clasificación para la fase siguiente. Tenemos que demostrar a los aficionados que acudan al pabellón que somos capaces de derrotar a cualquier equipo, y te puedo asegurar que ga-

haremos al Garvey con facilidad".

Los grandes deportistas nunca se cansan de aprender, y esto es lo que le está pasando a Elías, "yo tengo 25 años y todavía no se nada de fútbol sala; tengo muchas ganas de aprender. Ahora Jesús Mateos me está dando la oportunidad de aprender a jugar en otras posiciones. Mis compañeros y yo estamos adaptándonos lo mejor posible, y cuando tengamos el sistema asimilado estaremos aún más arriba".

No se termina todo con la clasificación para los play offs, y una vez conseguido siempre se aspira a lo máximo, "porque cuando empiezas a ganar partidos y a cumplir objetivos, comienzas a plantearte el ir a por todas; ojalá que podamos ir superando fase tras fase, podamos sorprender y ser campeones de liga. Sería algo que me haría mucha ilusión, puesto que el nivel de la liga española de fútbol sala es de lo mejorcito que hay en el mundo, pero debo reconocer que está muy difícil, porque hay equipos con plantillas extraordinarias".

De momento, a ganar al Garvey para lograr la tan ansiada clasificación.

Se propone una Primera División no profesional

## Los encuentros de Liga aplazados se jugarán el día de San José

J.M.M.

La penuria económica que atraviesa la Segunda División B del fútbol español, donde los clubes están endeudados hasta el cuello y los jugadores no tienen de dónde cobrar sus contratos, va a servir de empujón definitivo para que desde la Federación Española de Fútbol, se acepten las propuestas que ahora están realizando representantes de las territoriales, ante la presión que ejerce la propia situación.

En orden a propuestas, el pasado 26 de febrero, en la reunión habida en el FEF, se plantearon varias.

La territorial andaluza propuso la ampliación de la Segunda A a dos grupos de dieciocho equipos cada uno de ellos, teniendo como base de la propuesta el hecho de que los desplazamientos serían mucho más cortos.

Por su parte la Territorial de Castilla y León llevó hasta la Federación Española una propuesta renovadora y muy interesante. Sus puntos básicos tienen el siguiente esquema:

— Creación de dos divisiones de fútbol no profesional.

— Una primera división integrada por 40 equipos, a la que accederían los diez clubes mejor clasificados de la Segunda B.

— Formación dos grupos teniendo en cuenta su distribución geográfica.

— Creación de una segunda división, compuesta de ocho grupos de veinte equipos cada uno, que formaría el resto de los equipos de la actual Segunda B, más 120 que ascenderían de Tercera.

— Uno de estos últimos grupos estaría formado por equipos de Cantabria, Castilla y León y La Rioja.

El estudio propuesta deberá pasar ahora por la comisión correspondiente que elaborará el pertinente informe y lo someterá a la próxima asamblea de la Española.

Se pretende que comience a funcionar en la próxima temporada, si bien puede que sea demasiado rápido.

### FUTBOL JUVENIL

También habrá reestructuración en la actual situación del fútbol juvenil.



Angel Villar.

ARCHIVO

El anteproyecto de la FEF, en cuanto a la liga nacional, propone crear catorce grupos de 16 equipos, uno por cada Comunidad Autónoma, lo que supondría el ascenso, casi con seguridad, de los ocho primeros clasificados en la actual liga autonómica de la categoría.

En total accederían a esa nueva división nada menos que 224 equipos.

### ENCUENTROS APLAZADOS

El temporal de nieve del fin de semana pasado hizo que determinados partidos no pudieran desarrollarse.

Los encuentros del grupo VIII de Tercera División ya tienen fecha de recuperación: Hullera-Ribert, día 19 de marzo; Salmantino-At. Astorga y Cultural León-Béjar, jugarán sus encuentros el día de Jueves Santo.

En referencia concreta al grupo de la Regional Preferente, donde no se disputó ni un solo partido, se jugarán el día 19, salvo que exista acuerdo entre clubes para celebrarlo en otra fecha.

En principio el Comité de Competición señaló el día de San José.

En cuanto a los encuentros de juvenil, se jugarán en la fecha que ambos clubes acuerden.

PESCA

## El domingo se disputa la XV edición del campeonato "Galerías Rosado"

PABLO PASTOR

Se alcanza este año la decimoquinta edición del campeonato de pesca fluvial "Galerías Rosado", que tanto interés acapara entre los deportistas de la caña. Al igual que en convocatorias precedentes, éste del 93, también se desarrolla en el pantano de Linares, lugar de encantadora belleza natural. Maderuelo en un altozano amurallado con hermosa iglesia románica y un entorno muy singular, desde donde es posible vislumbrar casi toda la

amplia panorámica del embalse con sus doce kilómetros de longitud y con aguas tributadas por el truchero río Riaza, nacido en la cercana sierra de Ayllón.

Este concurso está organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia y patrocinado por la Federación de Pesca, bajo los auspicios de "Galerías Rosado".

Las especies predominantes son el barbo, carpa royal y común, Black-bass y minitallas y, de vez en cuando la grata sorpre-

sa de clavar una ilustre "pintona", algo cada vez menos frecuente.

A las dos de la tarde finaliza la prueba. Los participantes, reunidos a pie de embalse, entregan sus piezas más importantes, para que sean pesadas, ya que los trofeos se otorgan a los pescadores que obtengan los ejemplares de mayor peso. Una vez realizado el cómputo de las capturas, se entregan los galardones en ritual deportivo muy coreado por los presentes.

MUS

## Creada una academia para mujeres en Segovia

J.M.M.

Teniendo como sede las dependencias del Casino de la Unión se va a crear una academia de mus para mujeres. Juan Herrero Rubio, ahora que tras muchísimos años de trabajo en la hostelería se ha decidido, no sin pesar, a descansar, va a ser el director de la citada academia, "que nace con la idea, comenta el campeón del mundo, de que a ella pueda acceder todas las mujeres que lo deseen". Sin duda la idea tiene "gancho", ya que son muchas las mujeres que

juegan al mus "y además con mucha soltura".

No cabe duda de que teniendo un maestro como Juan los conocimientos podrán ser ampliados. "Yo voy a ser el director, pero el resto de la directiva serán mujeres". La idea no deja de ser novedosa, ya que no se conocen antecedentes en otros lugares donde se haya seguido esta iniciativa. La Delegación Provincial de Mus, que preside Juan Herrero, trata de hacer del mus una actividad más popular aún, si es que ello es posible.

## MONTAÑISMO

Actividades de  
"El Nevero" para  
la temporada '93

A. S.

El grupo de montaña "El Nevero" ha elaborado el calendario oficial para la temporada 1993. Para este mes están previstas las marchas al puerto de la Queserapico del Lobo (próximo domingo, La Pinilla), al G.R.-88 (día 14) y nacimiento río Cuervo (días 19, 20 y 21, Cuenca). También la XIII travesía sierra de Béjar. En abril, el nacimiento del río Moros (día 4) y las marchas al pico de El Ocejón (17 y 18, Guadalajara) y sierra de Cazorla (23, 24 y 25, Jaén).

Dos son las actividades organizadas por "El Nevero" para el mes de mayo: al Moncayo (1 y 2, Soria-Zaragoza) y sierra de El Zapatero (30, Avila). Junto a ellas, figuran también la marcha en bicicletas de montaña (día 1), VII travesía Emperador Carlos V (día 9) y XXII marcha de Primavera (día 16).

## CIUDAD DE SEGOVIA

En junio, el plato fuerte será la tercera edición de la marcha de bicicletas de montaña "Ciudad de Segovia", el día 27. Junto a ella, la del río Lobos (días 5 y 6 Soria) y la infantil "Alimoche" (día 13). En julio, Laguna Negra-Urbión (días 3 y 4, Soria) y la marcha a velar los sueños de La Mujer Muerta (día 31) centran la agenda de "El Nevero". Además, Ramón Asiaín (día 4) y campeonato y reunión de escaladores (del 17 al 25). En agosto se celebrará el Campeonato Nacional en Cantabria, organizado por la Federación Española.

Tres son las actividades en septiembre: marcha de bicicletas de montaña por el G.R.-88 entre Segovia y Pedraza (día 19), la del valle del Tiétar (11 y 12, Avila) y la de veteranos (día 5).

En octubre, La Cabrera-pico de la Miel (día 10, Madrid), actividad por el G.R.-88 (día 17) y F. Carrionas (23, 24 y 25, Palencia), las tres de "El Nevero", y la intersocial San José (día 3).

En noviembre tres citas: marcha veteranos (día 7), La Granja-Rascafría (día 14) y la del G.R.-88 (21). El colofón final lo pondrá la cena social, el día 11 de diciembre y la tradicional Subida de El Belén, el 19.

## FUTBOL



El joven Alfaro pelea por el balón con los jugadores griegos.

TELEFOTO EFE

El ambiente hostil del público griego se trasladó al terreno de juego

**1-1 El Atlético pudo sentenciar  
la eliminatoria en Atenas**

**El Atlético de Madrid falló tantos goles y tan claros, sobre todo en el primer tiempo, que el Olimpiakos no tuvo más remedio que reaccionar en la continuación y empatar un partido marcado por la tensión que se trasladó de las gradas al campo de juego.**

Atenas (Efe).— La advertencia de Schuster de que no se podía aventurar que eran favoritos quedó reducida casi al chiste en el primer tiempo a la vista superioridad de los españoles. El Atlético envió hasta cuatro balones a los postes durante el primer periodo. Primero fue Alfaro (m. 5), después Moya (m. 16) y terminó Luis García (m. 21). Pero los palos de la meta de Mirtsos continuaron inmantados cuando el delantero mexicano dispuso de un penalty a los 45 minutos y su disparo rebotó en el poste derecho del portero. Por lo menos Moya había acertado a los 10 minutos y había adelantado al Atlético. Fue tanta la desgracia del Atlético, que pareció inaudito que al descanso el partido y la eliminatoria estuviera abierta.

La esperada pero domada en el primer tiempo fiera griega surgió tras el descanso.

La inseguridad de Abel en los balones por alto, ya atisbada en un par de esféricos colgados por el Olimpiakos en el primer tiempo, resultó finalmente fatal.

## TANGANA

A los 63 Vaitzis le robó el balón y empató. La afición rugió y el Atlético se preparó para lo peor. Pero la "tangana" a los 71 minutos cortó en cierto modo la reacción griega, Omar Pastoriza, técnico argentino del Atlético, respiró y hasta Moya se permitió el lujo de volver a perdonar a un minuto del final.

La inquietud por la estadística, que dice que el Olimpiakos cons-

truyó todas sus clasificaciones anteriores lejos de Grecia.

El ambiente febril de los graderíos, con lanzamiento casi constante y masivo de objetos al terreno de juego, así como de bengalas se trasladó al terreno de juego, en el que se produjeron dos "tanganas". La primera, a los 71 minutos, cuando el banquillo del Atlético salió al campo en respuesta a una agresión a Alfaro. Se sucedieron los empujones y Aurelio Cachadiñas, masajista del Atlético, recibió un puñetazo por parte de Savidis. Cinco minutos después se reanudó el partido. El árbitro señaló el final ante el masivo lanzamiento de objetos contra Bernd Schuster cuando iba a lanzar un corner.

Los jugadores griegos persiguieron entonces a los atléticos hasta arrebatarles los objetos que pretendían mostrar al colegiado, que se desentendió de los incidentes finales, en los que Solozábal fue derribado de un cabezazo.

## BALONCESTO

Madrid-Taugrés y  
Joventut-Zaragoza,  
semifinales de la  
Copa del Rey

El Ferrol (La Coruña) (Efe).— Real Madrid-Taugrés y Joventut-NatWest Zaragoza serán los enfrentamientos de las semifinales de la Copa del Rey que se disputarán a partir de mañana en el Coliseum de La Coruña tras las derrotas del Caja San Fernando, el Estudiantes, el Barcelona y el TDK Manresa.

Las eliminaciones que más llaman la atención son la de los estudiantiles y la de los barcelonistas, que ocupan los puestos tercero y cuarto de la Liga ACB, mientras que en el resto de partidos se confirmaron los pronósticos. El Joventut se impuso con claridad a los manresanos en Lugo por 86-57, mientras que los maños hicieron lo propio con el Estudiantes en Orense por 91-75. El resultado más apretado se produjo en Vigo donde el Taugrés venció por cuatro puntos al Barcelona (78-74). Por su parte, el Real Madrid derrotó al Caja San Fernando por 101-89.

Badaloneses y zaragozanos jugarán mañana a partir de las 18:30 horas y madridistas y alaveses a partir de las 20.30 horas.

## AUTOMOVILISMO

Sainz abandonó  
el Rally de  
Portugal

Povoa de Varzim (Portugal) (Efe).— El español Carlos Sainz, actual campeón del mundo de rallies, sufrió hoy un espectacular accidente al volcar su vehículo durante la disputa de un tramo de la tercera etapa del Rally de Portugal, entre las localidades de Povoa de Varzim y Viseu, y se vio obligado a abandonar la prueba. Según las primeras noticias, tanto Sainz como su copiloto, Luis Moya, resultaron ilesos. Sin embargo, el Lancia que conducía quedó prácticamente destrozado. Testigos citados por medios de comunicación dijeron que el accidente ocurrió cuando el piloto español atravesaba un tramo con el firme muy irregular.

AGRICULTOR

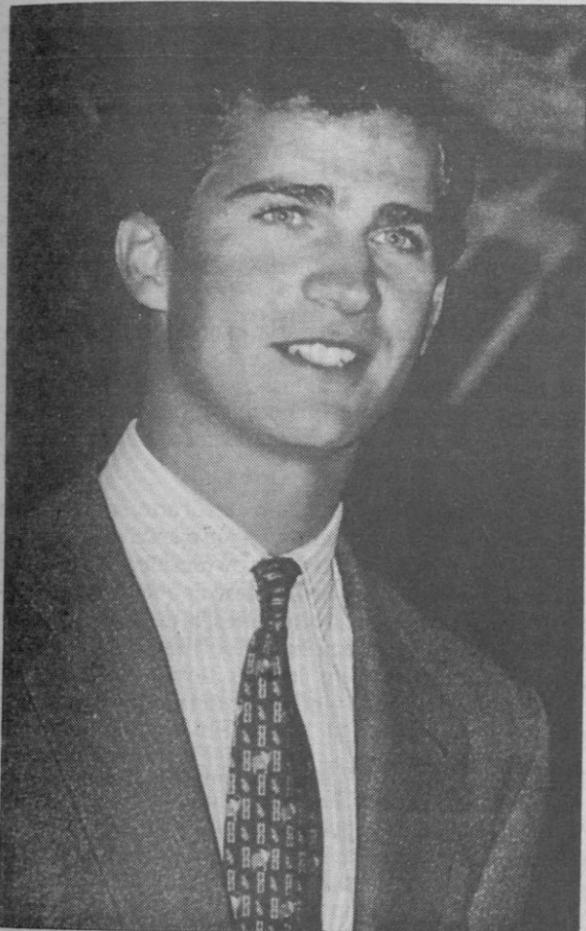
¡GRAN SORTEO!

Puede duplicar\* el  
importe de la ayuda  
que le corresponda

\*10 premios de hasta un máximo de un millón de pesetas cada uno

SOLUCIONES  
PARA LA AYUDA  
SUPERFICIES  
1993
 Banesto

NOBLEZA OBLIGA



Tres imágenes de un Príncipe que encarnará la Monarquía del siglo XXI y que es garantía de estabilidad democrática.

ARCHIVO

Que desarrolle las potestades y atribuciones esbozadas en el articulado constitucional

## Se impone la urgente redacción de un estatuto del heredero de la Corona

*La Monarquía garantiza la neutralidad política en la Jefatura del Estado*

Con ocasión del 25 aniversario del Príncipe Felipe de Borbón, leímos unas declaraciones a los medios de comunicación que nos reflejan el pensamiento y grado de madurez de quien será S.M. Felipe VI, en su calidad de futuro titular de la Corona. Ello puede ser ocasión para realizar unas consideraciones sobre esta figura constitucional, la del Príncipe heredero.

MARCOS LECUONA

Sabemos que en los sistemas donde la soberanía reside en el pueblo y que reconocen los derechos y libertades de los ciudadanos, existen dos formas de designación de quien constituye el símbolo y la representación del Estado: los que cuentan con una Monarquía, y por tanto con una dinastía, en la que se encuentra vinculada aquella dignidad según el principio hereditario.

En las repúblicas se hace preciso proveerlo periódicamente, arbitrándose para ello varios procedimientos, como son la elección directa de los ciudadanos, la designación parlamentaria y el mecanismo arbitrado en Estados Unidos, ya que debido a su organización confederal, se determina la participación de "sus regiones" aunque en la práctica los partidos políticos tienen una influencia decisiva.

Estas realidades nos muestran que en las monarquías parlamentarias actuales el jefe del Estado no procede de ninguna formación política, encontrándose por encima de ideologías, lo que no sucede en las repúblicas, donde predomina el voto popular y la intervención de los gobernantes en la captación de adhesiones, lo que hace que el elegido proceda necesariamen-

te de las filas de alguno de los partidos.

¿Qué hubiera ocurrido en España, a raíz de la transición, si el jefe del Estado hubiera salido por voluntad de algún grupo político? Hemos comprobado el comportamiento del Rey Juan Carlos I, ejerciendo sus potestades supremas con objetividad ejemplar y manteniendo relaciones de absoluto respeto con los poderes institui-

dos, aunque se supiera con antelación, no creemos que alcanzara un aprendizaje tan natural y eficaz como el que recibe un príncipe heredero.

Dicen, y no sin razón, los especialistas en Derecho Político que una de las ventajas de las monarquías es que, además de no existir el paréntesis temporal o interregno en la transmisión de la Jefatura al darse la automática sucesión del heredero, éste se forma en la práctica de su noble oficio al lado del rey, su padre, de quien recibe el ejemplo constante, las enseñanzas y consejos que solamente puede ofrecer quien lo ejerce,

*El heredero de la Corona se forma en la práctica de su noble oficio al lado del Rey, su padre, de quien recibe el ejemplo, las enseñanzas y los consejos que solamente puede ofrecer quien los ejerce*

dos como adalid de la organización pluralista y de la libertad de los españoles.

### LA FORMA MAS NATURAL DE APRENDER

En las repúblicas no existe una persona que antes de ejercer la Jefatura del Estado cuente con un aprendizaje específico para tal cargo, ya que nadie sabe (es virtud del sistema de elección) quién puede ser designado, pero

con la cualidad esencial que debe de poseer toda enseñanza: el amor paterno elevado a su máxima expresión.

Pero lo más valioso de un príncipe heredero, en cuanto es consciente de su condición de futuro sucesor real, es asumir de forma natural que toda su vida va a estar consagrada al servicio de su patria; que, desde muy joven, su existencia está inseparablemente unida a los intereses del pueblo y que,

por ello, todo lo que dificulta el cumplimiento de ese exigente destino y las responsabilidades que ello comporta, no cuenta.

¡Cuántas renunciaciones personales debe de asumir un príncipe heredero! Y esta preparación para ser el primer servidor de su país y de sus ciudadanos, voluntariamente asumida, constituye una gozosa realidad social de la que debemos estar orgullosos los españoles.

El repaso de los viajes que ha realizado el Príncipe de Asturias a diversos países hispanoamericanos, a través de las crónicas periodísticas y televisivas, ha permitido comprobar cómo ha sido recibido en todos los lugares que ha visitado y la magnífica acogida que le han dispensado, tanto las autoridades como los ciudadanos de los distintos pueblos.

Quienes han asistido a los actos dignificados con la presencia de nuestro Príncipe, coinciden en afirmar que tenemos un excepcional embajador de España, de su cultura y de la cooperación española en la construcción de Europa y con los países hispanoamericanos.

En cuantas ocasiones ha ejercido funciones del Príncipe heredero, tanto en viajes y embajadas como en actividades culturales, ha asumido su responsabilidad de manera ejemplar, lo que nos hace confiar en un porvenir asegurado con la persona que está llamada a encarnar la Corona, institución que se halla inseparablemente unida a la mejor y más gloriosa historia de los pueblos de España.

### Mandato constitucional

Nuestra Carta Magna trata del Príncipe heredero en el artículo 57.2, reconociendo los títulos vinculados al sucesor de la Corona; el 57.4 se refiere a su matrimonio; el 61.2 y el 72.2 alude al juramento "de desempeño fiel de sus funciones, guardar y hacer guardar la Constitución y las leyes, y respetar los derechos de los ciudadanos y de las comunidades autónomas, así como el de fidelidad al Rey". Por último, el artículo 59, es el relativo a la Regencia en caso de inhabilitación del Rey.

Pues bien, del estudio constitucional se pone de manifiesto la ausencia de un estatuto del heredero de la Corona y de una norma legal que desarrolle aspectos tan importante como el de su juramento, sus funciones, la aprobación parlamentaria en el tema de su matrimonio y la regencia interina de la Jefatura del Estado asumida por el Príncipe.

Asimismo, tampoco se establece lo relativo a la dotación que ha de recibir, que no puede estar englobada en lo que señala el artículo 65 de la Constitución, que alude a "la Familia Real y de su Casa", por cuanto la figura del Príncipe heredero tiene en dicho texto legal referencias y tratamiento específico, sujeto a deberes y derechos que han de ser atendidos económicamente de manera concreta y, por consiguiente, no computados en la Familia Real.

Confiamos que temas tan importantes para el futuro de España sean abordados legislativamente con la urgencia debida, dado el tiempo transcurrido con una laguna inexplicable.

## POEMAS



## Guadarrama

JUSTO BRAVO MERINO

¡Ay! sierra de Guadarrama  
horizonte de Segovia.  
Vestida a veces de blanco  
como el traje de la novia.

¡Ay! sierra de Guadarrama  
nacarada cual la aurora,  
con preciosos arboles  
cuando el sol tus crestas dora.

¡Ay! sierra de Guadarrama  
con un cadáver yacente,  
recuerdas a nuestros ojos  
lo cerca que está la muerte.

¡Ay! sierra de Guadarrama

con tus fuentes cristalinas,  
cubierta de verdes pinos  
en la falda y en la cima.

¡Ay! sierra de Guadarrama  
que el aire puro generas,  
no sabemos valorarte  
porque sin precio lo entregas.

¡Ay! sierra de Guadarrama  
blanca, azul, inmaculada,  
por el hombre siempre inquieto  
que no seas profanada.

Pido que no se mancille  
tu belleza no manchada  
y que siempre en la alborada  
con claridad la luz brille.

Que ni parche ni tatuajes  
lesionen nunca tu cara,  
y nunca lleven la tara  
de inoportunos ropajes.

La utilidad y firmeza  
enarbolan ya la llama.  
Que respeten la belleza  
de la sin par Guadarrama.

## Vamos a la playa

DANIEL DE CULLA

Pinares  
pinares de Pinarnegrillo  
pinares de Fuentepelayo  
pinares de Cuéllar  
Madrugó la vida  
en vuestra ausencia  
apurando al viento  
a llenar de silencios  
rumorosos  
cada sombra  
y la Luz  
entre vuestras agujas  
de resina  
seduce y ampara

la sorpresa de ser  
uno mismo  
y no ese desconocido  
que se broncea  
encima del hormigón  
que se civiliza en Madrid  
o Barcelona  
cuando con cuatro listos  
hay de sobra.  
Podéis vacilar  
todo el día  
y toda la noche  
los bronceadores  
en vuestros culos  
de sol planificado.

Me gustaría saber  
adónde lleva

BEATRIZ ESTEBAN HERRANZ

Me gustaría saber adónde lleva esa montaña de verdes  
árboles y blancos trigos.  
Me gustaría saber adónde lleva ese prado virgen  
todavía.  
Me gustaría saber adónde lleva ese pájaro sin plumas  
que vuela sin rumbo.  
Me gustaría saber adónde lleva ese saltamontes que va a  
una tierra que nunca existió.  
Me gustaría saber adónde llevas, niña de los ojos  
verdes.  
Me gustaría saber adónde lleva ese cielo azul de los  
días del verano segoviano.  
Me gustaría saber adónde lleva este poema perdido.

## Cuesta de los Capuchinos

(Con Ricardo Alvarellos)

SANTIAGO RAMOS PLAZA

La escalera de piedra cuesta abajo.  
Las figuras esbeltas de los chopos.  
Una espadaña con su campanario.  
Y el agujero inmenso de este campo.

Dentro de él, manteniendo la armonía  
que aquí dispuso la Naturaleza,  
el río, que se oculta a las miradas  
con el follaje espeso de sus márgenes.  
Irás siguiendo el paso de la tarde  
camino de otro río con más agua.  
Irás cautivo sin guardián al lado  
en su corriente rápida, o exhausta  
de soportar al hombro tanto peso:  
paisajes coloristas sucesivos  
que navegando no pudo eludir,  
si no cargó con ellos complacido  
porque la soledad le pesa más.

En la otra orilla del caudal insomne  
avistamos la ascética belleza  
llamada monasterio de El Parral.  
Seguramente ahora están sus monjes  
guardando la herramienta del trabajo;  
sin descansar siquiera en una silla  
se enjugarán las gotas de sudor  
y vestidos de túnicas talares  
iniciarán el Angelus a coro.

Junto al ábside, aljibe de las luces  
que empolvan de oro el interior del templo,  
y cercado por una tapia austera,  
el cipresal del huerto contemplamos  
en su meditación imperturbable,  
acariciado por la fresca brisa  
que el otoño en septiembre la regala.  
Verdea la besana que el arado  
remueve con paciencia semejante  
al reloj que hace arena de las horas;  
alfalfa, hierbabuena, perejil,  
espinaca, lechuga, coliflor,

hermanas de los monjes que os cultivan,  
¿palpáis a Dios andando por los surcos  
con la bola del mundo entre las manos?  
¿os habla dulcemente de la vida  
que existe en la otra cara de la muerte?

Los ojos no se cansan, y seguimos  
hacia adelante con mirar pausado.  
Como telón de fondo hay la muralla  
de tierra dura con diversas capas  
que no se adorna de vegetación,  
pero sostiene sobre sí las lomas  
donde se asienta un barrio retirado  
que también pertenece a la ciudad;  
montón de casas donde viven juntos  
los últimos vecinos en llegar,  
o quienes se mudaron de otras casas.  
En ellas almacenan bajo llave  
la dicha y la desdicha de sus vidas  
que pierden el color como la ropa  
y distinguirlas sólo puede el llanto.

Encienden las esquinas sus faroles  
con chisquidos de luces, y la sombra  
a prisa llega a oscurecerlo todo  
para que nada extraño halle la noche.

Subimos de regreso por la cuesta,  
cabizbajos los dos, acariciando  
lo visto como a un gato, como a un perro,  
para que no se aleje, ni lo intente,  
y así poder tenerlo siempre a mano,  
lo mismo que este campo permanece  
para la luz cambiante de los días.

La torre ingravida de San Esteban,  
de sus arcos aguados por la sombra,  
echa fuera a una bandada de grajos  
chillones como gente que riñera,  
que sobrevolándonos van cubriendo  
con los negros crespones de sus alas  
una tras otra las casas del aire,  
arriba de las calles de Segovia.

Tierra, agua, sol y  
humanidad

"La sombra del Enebro"

NARCISO FERNANZ

"... La pradera en que nos sentamos está bien cuajada de yerba, suave, jugosa, tejida de trébol y ballico, y agrada pasar por ella, como acariciándola, la palmas de las abiertas manos, que gustan de enjugarse en su tenue humedad".

Lo ante escrito, como cláusula literaria, es un dechado de belleza. Como ella, amigos lectores de EL ADELANTADO, encontraréis muchas en el libro que desde ahora glosará la mejor literatura de la provincia de Segovia. Me estoy refiriendo a "La sombra del enebro" escrito por un amigo de todos los amantes de nuestra tierra: Manolo González Herrero.

Es de común aceptación el que lo mejor en el arte, sobre todo en el de la poética, se hace cuando la voluntad y la pasión del individuo solamente las mueve el placer de lo bello. Se escribe porque dentro de uno surge la emoción estética. Se podía decir que se escribe únicamente para "uno mismo". Quizá otras artes, la música, la pintura, la arquitectura, etc., etc., puedan hacer por encargo, e incluso algunas canciones también; pero lo más florido de la poética universal —en verso o en prosa— ha salido del alma de los autores como un vómito incontenible.

El libro a que nos referimos tiene las mismas fuentes, con la gracia de haber contado con la Naturaleza como tercer elemento lírico. Podía decirse que ésta ha puesto, a la amorosa contemplación de González Herrero, cual un tapiz, un trozo de su magnificencia, al que la sensibilidad del artista ha ido dándole significado y colorido con gran maestría. Leyéndolo uno nota cómo los pies llevan a los ojos a la contemplación de lo desconocido. ¿Desconocido? Si lo tenemos ahí expuesto y no nos hemos dado cuenta... No es lo mismo verlo en su estado natural a como él nos lo hace ver en su maravilloso libro.

Yo, amigo Manolo, intuyo que el libro ha salido no sólo de tus fibras poéticas y de tu generoso esfuerzo físico, sino también de tu dinero (estos trabajos sin mecenazgo no son posibles y aquí tú te lo has hecho todo). En nombre de los segovianos y de todos aquellos que se deleitan leyendo libros como "La sombra del enebro", muchas gracias.

"Drácula", la última película de Francis Ford Coppola basada en la novela de Bram Stoker, recaudó cerca de seis mil millones de pesetas en su primera semana de exhibición en los Estados Unidos. La "Draculomanía" es un fenómeno que se ha extendido por Estados Unidos y por Europa a velocidades vertiginosas.

CARMEN CLARA  
Efe-Reportajes

Los sociólogos comentan que "el cine fantástico y de terror alcanza las mayores cuotas de expansión cuando el mundo tiene problemas y la gente necesita evadirse".

En los Estados Unidos, Coppola ha hecho resurgir la figura de Drácula, mientras que en España nuestro máximo exponente en este género cinematográfico es el actor y director de cine, Jacinto Molina, conocido internacionalmente como Paul Naschy. A lo largo de su carrera cinematográfica ha representado todo tipo de papeles, como el deformado Cuasimodo, el conde Drácula, el Hombre Lobo, Barba Azul, Frankenstein, el Fantasma de la Opera, y otros muchos.

— Hábleme del vampirismo y sus orígenes.

— Es algo tan antiguo que Plinio el Viejo ya escribía sobre vampiros. En el Egipto faraónico se conocía el vampirismo y el "licantropismo" —estudios relativos a los hombres lobos—. Los hombres de las cavernas tenían verdadero terror a los lobos, que les atacaban y se comían su ganado. Por esta razón los brujos de las tribus se colocaban las pieles de los lobos para aterrar y dominar a los hombres".

"En el antiguo Egipto, 'Anubis', el dios que pesaba las almas de los muertos, tenía cabeza de lobo y cuerpo de hombre. En fin, desde siempre se ha sabido que la pérdida de sangre puede causar la muerte, por eso beber sangre significaba adquirir vida, salud, al menos así se interpretaba en la mitología antigua".

#### EL ORIGEN DEL ODIADO

— Drácula siempre se ha identificado con un conde rumano. ¿Existió de verdad Drácula o es parte de la leyenda?

— Drácula existió. Su verdadero nombre era Vlad Tepes V. Era un boyardo, que luchó contra los turcos, impidiendo el avance de estos hacia los Balcanes. Algunos de sus coetáneos dijeron que era un "justo y valiente caudillo". Sin embargo, ha pasado a la historia como Vlad "El empalador", porque empalaba a la gente con unas estacas redondas e impregnadas en aceite, con lo cual la muerte era mucho más lenta y dolorosa. Mientras la gente moría empalada Vlad celebraba banquetes, que se amenizaban con los gritos de los moribundos. También comía y bebía carne humana.

Su sadismo llegaba al punto

"Drácula existió: Luchó contra los turcos para impedir su avance hacia los Balcanes"

## La fascinante doble personalidad de Paul Naschy, el clásico Drácula español

"Quería conocer personalmente esa muerte sobre la que tantas películas he rodado"



Jacinto Molina, en un momento de la entrevista.

de capturar a una muchacha, coarla y darla a comer a sus propios familiares. La leyenda sobre este sanguinario personaje surge porque, años después de ser asesinado y enterrado en un monasterio, se abrió su tumba y no se encontró resto alguno.

#### EN VERSION FEMENINA

— Usted, en sus películas, habla de un Drácula femenino. ¿Existió alguna mujer de estas características en la historia?

— Sí, la condesa de Ergebeth Bathory de Nadasdy es un personaje fundamental dentro de la historia del vampirismo. Era una bellísima condesa húngara, pariente de reyes, que en su castillo de Csejthe se dedicaba a sacrificar a las mujeres jóvenes y fuertes para beber su sangre o bañarse en ella. La condesa Bathory creía que así lograría el elixir de la eterna juventud. Que se sepa mandó matar a 650 mujeres, rodeada de una corte de brujos y asesinos. Cuando se descubrieron sus crímenes, el rey de Hungría, Matías II, ordenó encerrarla en una habitación hasta su muerte.

Este personaje es una constante en mis películas, porque considero a la mujer tan peligrosa, misteriosa y fuerte como el hombre. En la película de Coppola salen vampiras, aunque no hay escenas dedicadas a la condesa.

— ¿Cómo ha llegado el personaje de Drácula a la literatura y posteriormente al cine?

— Polydori, el médico de lord

Byron, que se suicidó, fue autor de "El vampiro"; Carmilla de Sheridan la Fanu escribió un folletón llamado "Varmy, el vampiro", pero literariamente hablando quien hizo internacionalmente famosa la vida de Vlad Tepes, fue el irlandés Bram Stoker, quien tuvo el acierto de conjugar elementos históricos y folklóricos para escribir su obra inmortal, "Drácula".

— Si el sanguinario señor feudal se llamaba Vlad Tepes V, ¿de dónde viene el nombre de Drácula?

— La palabra "drácula", en

de terror. Luego me empapé de los clásicos de este género y, más tarde, vi todas las películas de la época, especialmente las de la Universal. Así bebí en la estética del expresionismo alemán y me sedujo el Hombre Lobo, porque era un ser desdichado perseguido por la maldición del "Pentagrama", pero que no quería ser malo. Me llamó la atención su doble personalidad.

— ¿En qué momento de su vida se sintió atraído por este mundo?

— Quizá el hecho que más me marcó fue cuando, recién finali-

vida de la muerte. No tenía miedo a morir y ardía en deseos de conocer personalmente ese mundo sobre el cual tantas películas he rodado".

— ¿Qué diferencias existen entre el Hombre Lobo y los vampiros?

— La leyenda dice que para que el Hombre Lobo se libere, es decir, que su alma quede libre de maldición y descanse en paz, es necesario que una mujer le mate con una bala de plata. Además esa mujer debe de arriesgar su vida por amor y enfrentarse a él en una noche de plenilunio. Para el Hombre Lobo el amor significa la libertad".

"El vampiro, según la leyenda, es un ser que vaga en un mundo de tinieblas y lo hace solo. Su gran tristeza es la soledad, por eso busca el amor en una mujer, a quien transforma en vampira transmitiéndola su estigma con una mordedura. De esa manera crea una compañera para la eternidad. En ambos casos el amor es una constante".

— Coppola, además de recuperar la figura de Drácula, creo que tiene previsto rodar también una película sobre Frankenstein. ¿Por qué ese amor de los directores de ahora hacia los monstruos?

— Vivimos tantos horrores cotidianos: guerras, hambre... que llega un momento en que el cine de terrores es como una catarsis. La gente pasa dos horas de miedo recreándose en algo que saben que no puede ocurrir.

*La palabra "drácula", en rumano, significa diablo; de ahí procede el nombre de la obra literaria y de las películas que posteriormente se han hecho en todo el mundo*

rumano, significa diablo; de ahí procede el nombre de la obra literaria y de las películas que posteriormente se han hecho en todo el mundo.

#### UNA CALAVERA CON CARNE Y PELO

— Usted es, por antonomasia, el Drácula español y también el hombre lobo de nuestro país. ¿Por qué eligió este género cinematográfico?

— Desde niño me sentí fascinado por este tipo de literatura. Siempre andaba leyendo tebeos

zada la Guerra Civil española, un tío mío encontró en la Ciudad Universitaria de Madrid una calavera, que aún tenía carne y pelo, y me la enseñó. En ese momento comprendí lo que era la muerte y empecé a interesarme por estos temas. La anécdota caló en mi espíritu infantil de una manera profunda".

"Hace año y medio fui operado a corazón abierto. Los médicos pensaban que me moría y yo mismo creía que no iba a resistir la operación, en esos instantes vi la endeble barrera que separa la

Viernes  
**5**  
marzo

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Sábado 6 de marzo de 1993  
Van 65 días, faltan 300.  
Sol: De 7,41 a 19,12.

► SANTORAL

Santos: Marciano, Olegario, Basilio, Agapio, Víctor.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Segovia: Lopez Cuervo, Corpus, 1.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,50 y 10,50: "Un lugar en el mundo"  
Sala 2: A las 7,40 y 10,40: "Fortaleza infernal".  
Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "Por qué dicen amor cuando quieren decir sexo"  
SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30: "Los fisgones"

**Bono Loto**

Miércoles, 3

2 10 11 12 20 22 Com. 29  
Rein.. 0

Martes, 2

3 14 15 20 23 39 Com. 45  
Rein.. 0

Lunes, 1

10 15 18 25 28 33 Com. 21  
Rein.. 0

Domingo, 28

13 18 19 34 38 43 Com. 23  
Rein.. 0

**lotería primitiva**

Sábado, 27

14 18 30 40 45 49 Com. 27  
Rein.. 5

Jueves, 4

1 14 20 29

40 Com. 12  
Rein. 9 45

**ONCE**

Jueves, 4

**72.977**

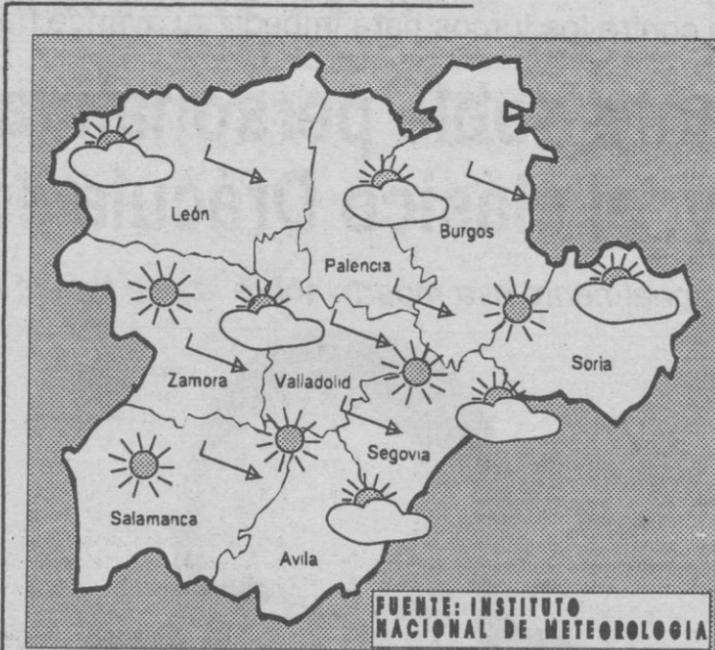
Miércoles, 3 Martes, 2  
**20.670 50.567**

Lunes, 1 Viernes, 26  
**42.899 71.631**  
062

**2.616** AUXILIARES DE CLASIFICACION  
plazas Y REPARTO (CARTEROS)  
CONVOCADAS POR EL ORGANISMO AUTONOMICO  
DE CORREOS Y TELEGRAFOS

REQUISITOS: Mayores de 18 años y Graduado Escolar.  
Abierto el plazo de presentación de instancias hasta el 23 de marzo de 1993.  
Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación  
en: LIBRERIA DIAGONAL, Conde de Sepúlveda, 1 - Segovia.  
INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	10,7	-1,8	
León .....	7,0	-3,4	
Zamora .....	11,4	-2,0	
Salamanca .....	11,0	-1,6	
Palencia .....	8,5	-2,7	
Burgos .....	9,6	-1,0	
Soria .....	8,0	-5,2	
Segovia .....	6,7	-4,2	
Avila .....	7,6	-2,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, nuboso en el noreste y poco nuboso en el resto con nubosidad de evolución; temperaturas en ligero ascenso, con máximas variando entre 8 y 12 grados y mínimas para la próxima madrugada entre -1 y 2 grados; vientos de componente este de flojos a moderados.

Mañana, poco nuboso con nubosidad de evolución; temperaturas sin cambios; vientos flojos de componente sur.

EXPOSICIONES ▼

TORREON DE LOZOYA,  
CASA DE LOS PICOS,  
LA CASA DEL SIGLO XV

— Exposición antológica de Rafael R. Baixeras. Hasta el 7 de marzo.

INSTITUTO BRITANICO

— Una exposición en español de la historia del futbol. Hasta el 18 de marzo.

CERVECERIA SANTANA

— Acuarelas. M<sup>a</sup> Angeles Menjíbar. Hasta el día 15.

CENTRO CULTURAL  
CRONISTA HERRERA DE  
CUELLAR

— Alfarería tradicional de la región. Junta de Castilla y León. Hasta el 11 de marzo.

MESA  
REDONDA

SERVICIO  
MILITAR Y  
OBJECCION  
DE CONCIENCIA

INB "MARIANO QUINTANILLA"  
HOY 5 de Marzo, 19,30  
Intervienen representantes de:

Movimiento de Objeción de Conciencia.  
Asociación Pro-Servicio Militar Voluntario.  
Oficina del Defensor del Soldado.  
Juventudes Socialistas de España.  
Nuevas Generaciones del PP.  
Unión de Juventudes Comunistas de España  
Juventudes del CDS.  
Un representante de las Fuerzas Armadas.  
Organizan: Comisión de Objeción de Conciencia y Servicio Militar.  
Consejo Local de la Juventud.  
Colabora Ayuntamiento de Segovia.

CONVOCATORIAS ▼

BECAS DE  
INVESTIGACION

La Caja de Ahorros entregará hoy, a partir de las 20,00 horas, en los salones del Torreón de Lozoya, los Premios de las Becas de Investigación de esta entidad, con exposición de los resultados y conclusiones de los proyectos becados en la edición anterior: "Tratamiento del síndrome de intestino corto en el neonato con neurotensina", de Juan de Mata López, y, "Estudios metabólicos y funcionales en células B pancreáticas productoras de insulina", de Javier Cámara Martín.

CONCURSOS ▼

POESIA Y NARRACION

El instituto de Bachillerato "Francisco Giner de los Ríos" y la Asociación de Padres de Alumnos convocan el II concurso de poesía y narración "Consuelo Burell", para alumnos de enseñanzas medias. El tema de los trabajos será libre, los originales serán inéditos, escritos en castellano y no premiados en otros concursos. La extensión de los poemas no podrá exceder los 50 versos, y la de los relatos, los 7 folios. El plazo de presentación de los trabajos finaliza el día 10 de marzo.

AVISOS ▼

CARNET JOVEN

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura y Turismo ofrece nuevamente al joven segoviano la posibilidad de poseer el denominado "carnet joven".

Esta experiencia iniciada en

el año 1988 ha constituido un gran éxito no sólo en nuestra Comunidad sino en todas las regiones y comunidades autónomas españolas y en los 18 países europeos donde su utilización está muy extendida entre los jóvenes.

Aquellos interesados en tener el citado carnet habrán de aportar los siguientes requisitos: 1 fotografía tamaño carnet y 500 pesetas además de rellenar la correspondiente ficha.

Los poseedores de estos documentos cuentan con numerosas ventajas en su utilización, siendo la más importante la obtención de descuentos en establecimientos comerciales y de servicios; la duración de este carnet ha quedado establecida en dos años a partir del 1 de enero de 1993.

Para mayor información, los interesados habrán de dirigirse a la Oficina de Información Juvenil del Servicio Territorial de Cultura de Segovia, sita en plaza de la Merced, nº 12, planta 0. Telf. 417180, en horas de oficina.



SEPTIMO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> María Teresa Gómez  
Darmendrail**

Que falleció el día 6 de marzo de 1986

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 6, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

SU FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Anuncios en

**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

SE ALQUILA local 15 m<sup>2</sup>, zona Santa Eulalia. Teléfono 422767 (tardes).

ALQUILO piso sin amueblar en Ezequiel González, 4. Teléfono 179136.

ALQUILO piso sin amueblar, zona Fernández Ladreda, o ideal para oficina. Teléfono 442526.

ALQUILO plaza de garaje, zona Plaza Mayor. Teléfono 434443.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso, junto Plaza Mayor, 4 dormitorios. Perfecto estado, sin gastos comunidad. Teléfono 433239.

ALQUILO plaza de garaje. José Zorrilla, 88. Teléfonos 421896-422996.

ALQUILO piso en San José, preferible militares. Teléfonos 421896-422996.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 440573.

**COMPRAS ▼**

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**TRASPASOS ▼**

SE TRASPASA local comercial totalmente acondicionado para cualquier tipo de negocio, 200 m<sup>2</sup>, zona céntrica, con fácil aparcamiento y muy económico. Teléfono 444370.

OPORTUNIDAD, urge traspaso o alquiler bar-restaurante, terrazay barbacoa, totalmente acondicionado. 4.800.000 ptas. Teléfonos 443026-440165.

OCASION. Se traspasa Bar El Soto. Información personal. Llamando al teléfono 422418.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA un repartidor y un vendedor con carnet de 1<sup>a</sup> entre 24 y 35 años. Teléfono 431252.

NECESITO cocinera-cocinero. Restaurante Mesón Alejandro. Teléfono 437446.

SE NECESITA empleada de hogar de 1 a 8 tarde. Teléfono 434925 (llamar noches).

SE OFRECE profesora de auto-escuela (Segovia). Teléfono 96/5102021.

**INMOBILIARIAS ▼**

**MIGUEL TOVAR**  
**NMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Vende casona, para rehabilitar. Sotosalbos. 2 plantas, cuadra, 3 calles.

TOVAR. Vende garajes. Conde Sepúlveda, Curtidores, Ezequiel González, Arroyos, Rancho.

TOVAR. Vende dúplex, junto Vía Roma, 70 metros, garaje, trastero.

TOVAR. Vende local. 56 metros, zona Catedral, perfectamente montado, alarma.

43 59 50 ☎ 43 54 61  
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**CHALETES VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlizado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 173 m<sup>2</sup>. A estrenar. 2 plantas. Jardín privado. Garaje. Piscina.

HABITAT: ORTIGOSA DEL MONTE. 170 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Parcela 300 m<sup>2</sup>. Excelente calidad.

HABITAT: LA LOSA. 180 m<sup>2</sup>. Parcela 1.200 m<sup>2</sup>. Piscina. Amueblado. Preciosas vistas.

HABITAT: LA LASTRILLA. 210 m<sup>2</sup>. 4-5 dormitorios. A estrenar. Bodega. Jardín. Piscina. Grandes facilidades. Visítelos.

HABITAT: SOTOSALBOS. 158 m<sup>2</sup>. 2 plantas. A estrenar. Jardín privado. 14.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Vende piso junto Regimiento. 100 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Calefacción central, garaje.

AMBITO. Vende piso calle Coca. 100 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Comunidad 5.000 ptas. Piscina particular.

AMBITO. Vende piso Santa Catalina. 4 dormitorios, dúplex.

AMBITO. Vende piso Cristo del Mercado. 90 m<sup>2</sup>, calefacción individual. Ocasión.

AMBITO. Vende piso. Soldado Español. 4 dormitorios, a estrenar.

CIRESA, S.A., vende piso de 82 metros en edificio reciente construcción en San Cristóbal (Segovia). Teléfono 429559.

OCASION: Chalet adosado. Villas de Segovia. Esquinado. Buena orientación. Facilidades de pago. Teléfono 444055.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

EMPLEO PUBLICO: Reciba cada semana información de todas las plazas libres de las diferentes administraciones públicas. Llamar al teléfono 974/603733 recibirá un boletín gratis.

FONTANERIA-Reparaciones e instalaciones. Servicio permanente. 900/405050. Llamada gratuita.

¡ATENCIÓN! Viajantes y mecánicos de la rama del Automóvil. Hazte autónomo y lleva una distribución provincial, superando las 600.000 mensuales. (981) 363463 (de 9-10 horas).

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

MAQUINAS de coser Refrey Cosmático. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

CHARLAS eróticas (no cintas), directamente chicas. 91/5046629. 24 horas.

**VENTAS ▼**

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO piso en Cantalejo, 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina calefacción individual y trastero. Teléfono 983/205190.

SE VENDE piso estrenar. Urbanización San Cristóbal. Teléfono 422113 (mañanas).

SE VENDE mantillo por camiones o por m<sup>2</sup>. Tabanera S.A. Teléfonos 420826-420804.

VENDO piso en El Palo. Teléfonos 427148-433856.

VENDO local totalmente instalado, bloque Diputación (Nueva Segovia). Teléfono 435575.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

APARTAMENTO a estrenar en zona residencial. 5.400.000. Jardín privado. Grandes facilidades de pago. 442523.

CASA unifamiliar a estrenar. 270 m. Garaje dos plazas. Jardín privado. Calidades superiores. Piscina. Centro Segovia. (Se acepta vivienda como parte de pago). 442523 (horas oficina).

**EMPRESAS**

**IBERPIEL/PELETERIA**

Iberpiel/Peletería se celebrará del 2 al 5 de abril en el Pabellón 6 del parque ferial Juan Carlos I de Madrid. En la celebración de su 14 edición, Iberpiel/Peletería presentará, sobre 10.800 metros cuadrados brutos, las más prestigiosas colecciones de confección en peletería, doble-faz, ante y napa para la temporada Otoño/Invierno 93/94. También se verán las más importantes firmas mayoristas en pieles para peletería, doble-faz, ante y napa, criadores de pieles para peletería, actividades auxiliares y maquinaria especializada.

Se conocerán las tendencias de moda del sector, que presentarán las firmas expositoras con desfiles en sus propios stands.

En estos momentos, difíciles para todos los sectores, existe un gran optimismo con respecto al certamen, puesto que a un mes de su celebración la ocupación del pabellón es plena.

**OPOSICIONES**

AGENCIA TRIBUTARIA  
1.600 Plazas de Administrativos. Bachiller Superior o equivalente. Exámenes Psicotécnicos y 42 temas.

**CENTRO FORUM**  
DE ESTUDIOS

Avda. Fdez. Ladreda, 24 - 1ª B - Telf. 44 48 57 - 40002 SEGOVIA

No te pierdas esta  
oportunidad

**SEGOVIA**

PROMOCION NUEVA SEGOVIA

**900 VIVIENDAS**

Calidad a precio de coste, grandes  
facilidades de pago y financiación  
privilegiada (Plan 460.000)

**Construimos  
soluciones.**

Con seguridad,

COOPERATIVA  
PROMOVIDA POR  
**CC.OO.**



GESTIONA

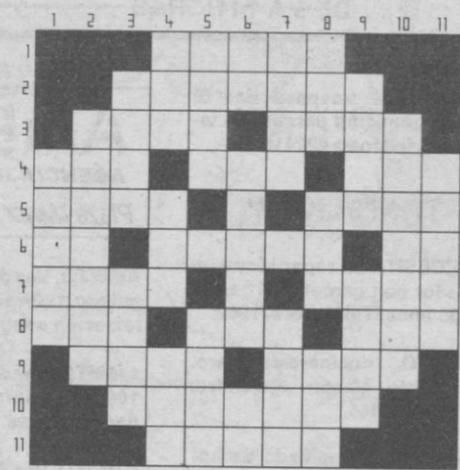


INFORMACION: VITRA CASTILLA-LEON (sólo tardes)  
Paseo Ezequiel González, 24 - 1º D (Edificio San Roque) 40002 Segovia  
TELÉFONO: 44 41 02/20

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Ganancia o provecho. 2: Que posee variedad. 3: Sin nubes. Suspensión del trabajo. 4: Meta. Exista. Nombre de consonante. 5: Culpados. De hueso. 6: Preposición. Puse enfrente. Consonante repetida. 7: Muy distraídos, chiflados. Di vueltas por el suelo. 8: Al revés, establecimiento en donde se sirven bebidas. Signo del Zodíaco. Pronombre personal. 9: Antigua ciudad del Elam. Desgastas. 10: Breve, compendiado. 11: Despectivamente, casta o linaje.

**VERTICALES.**— 1: Someter un manjar a la acción del aceite hirviendo. 2: Correas que lleva asidas la persona que gobierna la caballería (Pl). 3: Insubsistente, inútil. Proyectil. 4: Artículo (Pl). Señal de peligro y petición de auxilio. Punto cardinal. 5: Bóvido salvaje (Pl). Pintura brillante. 6: Letras de "cima". Evita. Al revés, símbolo del litio. 7: Corta el pelo al cero. Adorne. 8: Composición poética. Al revés, culpado. Anuda. 9: Reces. Cierta tipo de pintura. 10: Injurias, denostas. 11:



Entre los gnósticos, cada uno de los genios creadores, emanados de la divinidad suprema (Pl).

SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1: Lucro. 2: Variado. 3: Raso. 4: Las. 5: Sur. 6: Uros. 7: Fapa. 8: Ome. 9: Oda. 10: Ofendes. 11: Eones.  
**VERTICALES.**— 1: Freir. 2: Rendas. 3: Vano. 4: Obús. 5: Uros. 6: C. 7: Rapá. 8: Ome. 9: Oda. 10: Ofendes. 11: Eones.

Efemérides

- 1847.- Orden de Isabel II por la que se concede al Ayuntamiento de Sevilla la autorización para celebrar la feria de abril.
- 1848.- En Francia se establece el sufragio universal.
- 1860.- Por un decreto de Isabel II se crea la Meteorología oficial en España.
- 1901.- Formación en España de un nuevo Gobierno presidido por Práxedes Mateo Sagasta.
- 1904.- El tribunal de casación francés decide la revisión de la sentencia de Dreyfus y ordena una investigación complementaria.
- 1918.- Rumania firma la paz con las potencias centrales europeas.
- 1922.- Estreno de "Nosferatu, el vampiro", de Friedrich W. Murnau.
- 1927.- Botadura en Cádiz del "Juan Sebastián Elcano", buque-escuela de la Marina de Guerra Española.
- 1940.- El Politburó del PCUS ordena la ejecución de 14.700 oficiales polacos en el bosque de Katyn.
- 1977.- El Congreso Constituyente de Alianza Popular nombra presidente del partido a Manuel Fraga.
- 1979.- Son ejecutados en Irán ocho generales adictos al Sha.
- 1968.- Separación en Checoslovaquia de los cargos de secretario general del PC y de presidente de la República. En el primer puesto, Alexandre Dubcek sustituye a Antonin Novotny, que conserva el cargo de presidente.

Cumpleaños

Hoy 5 de marzo de 1993 cumplen años los siguientes personajes:

- Felipe González, presidente del Gobierno, 51.
- Dean Stockwell, actor, 57.
- Samantha Eggar, actriz, 54.
- Joaquín Calvo Sotelo, escritor, miembro de la Real Academia de la Lengua, 88.
- Carlos Perreau Pinnick, eurodiputado, 40.
- Sara Lezana, bailarina, 43.



Felipe González. ARCHIVO

Defunciones

- Tal día como hoy fallecieron en el mundo:
- 1534.- Antonio Allegri, "Correggio", pintor italiano.
- 1576.- Luis de Zúñiga y Requesens, marino español, sucesor del duque de Alba en el gobierno de Flandes.
- 1658.- Francisco López de Zárate, poeta español.
- 1794.- Ramón de la Cruz, escritor y comediógrafo español.
- 1827.- Alejandro Volta, físico italiano, inventor de la pila eléctrica que lleva su nombre, precursor de la electroquímica.
- Pierre Simon Laplace, sabio francés y autor de la teoría astronómica que lleva su nombre y de varias leyes electromagnéticas.
- 1893.- Hipólito Taine, filósofo e historiador francés.
- 1953.- José Stalin, máximo dirigente soviético.
- 1991.- Alfredo Palmero de Gregorio, pintor español.

Horóscopo

 <p><b>ARIES.</b>— SALUD: Cuidese un poco más y no piense sólo en sus familiares. TRABAJO: Adáptese a las circunstancias sin protestar y no sea intransigente. AMOR: Suerte.</p>	 <p><b>LIBRA.</b>— SALUD: Excelente. TRABAJO: Situación confusa; trate de aclarar ese mal entendido y no permita que su reputación sufra. AMOR: Cambio radical en su vida amorosa.</p>
 <p><b>TAURO.</b>— SALUD: Su deseo de vivir intensamente podría minar sus salud. TRABAJO: No se fie de las apariencias; desconfíe de las impresiones primeras. AMOR: Armonía en el plano amoroso.</p>	 <p><b>ESCORPIO.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: Sea realista y mida bien sus fuerzas. AMOR: No tenga secretos para la persona amada; cuénteles todo.</p>
 <p><b>GEMINIS.</b>— SALUD: Excelente. TRABAJO: Es ya un poco tarde para volverse atrás; siga adelante aunque el camino sea duro. AMOR: Tranquilidad.</p>	 <p><b>SAGITARIO.</b>— SALUD: No fume tanto. TRABAJO: Trate de complacer a sus superiores y no piense que con ello va a dar la impresión de servilismo. AMOR: Pasable.</p>
 <p><b>CANCER.</b>— SALUD: No abuse de las salsas; su hígado se resentirá. TRABAJO: La situación se agravará con la presencia de cierta persona competente. AMOR: Bueno.</p>	 <p><b>CAPRICORNIO.</b>— SALUD: Perfecta. TRABAJO: No discuta con esa persona; no vale la pena que pierda el tiempo con ella. AMOR: Ponga en práctica sus buenos propósitos.</p>
 <p><b>LEO.</b>— SALUD: Vaya cuanto antes al dentista, aunque le dé pereza hacerlo. TRABAJO: Hoy no es el momento más apropiado de llevar a la práctica ese proyecto. AMOR: No sea tan superficial.</p>	 <p><b>ACUARIO.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: No se queje de su suerte; reconozca que si se esforzara un poco más, podría lograr lo que ambiciona. AMOR: Indecisión.</p>
 <p><b>VIRGO.</b>— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Siga su trabajo como lo viene realizando últimamente y no escuche la opinión de nadie. AMOR: Romanticismo.</p>	 <p><b>PISCIS.</b>— SALUD: Trastornos de tipo digestivo. TRABAJO: Tenga fe en el futuro y no se preocupe de nada. AMOR: Tenga más consideración con el ser amado.</p>

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada	Salida	Llegada
—	6,25	8,37	6,25	8,07 (5)	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,05	7,30	8,55	9,02 (3)	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45		
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15		
12,02	12,16	14,07	11,55	13,37	13,51	Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15		
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45		
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15		
—	—	—	16,55	18,37	18,51	Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15		
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51	Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15		
17,02	17,16	19,15	19,40	21,15 (4)	—	De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45		
18,54	19,19 (2)	20,42	20,55	22,37	22,51	Diaria	15,15 16,30	De lunes a viernes	16,00 17,15		
20,02	20,10	22,08				Diaria	16,15 18,00	Diaria	17,00 18,30		
						Diaria	18,00 19,15	Diaria	18,00 19,15		
						Diaria	19,00 20,30	Laborables	19,30 21,15		
						Diaria	20,00 21,45	Domingos y festivos	20,00 21,15		
						Domingos y festivos	22,00 23,15	Diaria	21,00 22,15		
								Diaria	22,15 23,45		

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; llegada a Segovia, 9,00  
Salida de Segovia, 13,30; llegada a Medina, 15,09  
(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30).  
(2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). (5) Circula diario excepto domingos.

TAXIS Paradas		SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS		SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID	
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.	Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.	Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.	Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.	Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.	

HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA		VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA	
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.		Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.	

MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Diario: 13,00. Viernes (combinado).		De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	

BARCELONA - SEGOVIA		SEGOVIA - ARANDA	
Diario: 9,00.		De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.	

ARANDA - SEGOVIA		SEGOVIA - VILLACASTIN	
Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.		Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	

VILLACASTIN - SEGOVIA	
Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	



PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA



Macaulay Culkin.

**SOLO EN CASA ★★★ (CANAL+. 22,00).**— La familia McCallister decide pasar sus vacaciones de Navidad en París. Pero con las prisas del preparativo del viaje, se olvida del pequeño de sus hijos. Este después de haberse hecho cargo de la situación, decide sobrevivir a las tareas cotidianas y organizarse su vida en solitario. Al principio todo resulta muy divertido y

excitante para él, ya que puede hacer todas las cosas que sus padres le habían prohibido. Sin embargo, las cosas se complican cuando hacen su aparición dos "invitados" no previstos. Se trata de dos ladrones de casas que han recibido el "soplo" de que la casa está vacía. Kevin decide hacerse fuerte e impedir la entrada de los dos ladrones por todos los medios.

TERROR

**EL ABOMINABLE HOMBRE DE LAS NIEVES ★★ (LA 2. 00,30).**— El doctor Rolandson, toda una autoridad en botánica, decide trasladarse a la soledad de un monasterio tibetano. Su intención es clasificar la flora del lugar y tratar de encontrar nuevos especímenes.

Una vez en el lugar Rolandson entra en contacto con todas las leyendas locales sobre el Yeti, el abominable hombre de las nieves. Fascinado por esta historia, el científico decide organizar una expedición a las cimas del Himalaya para descubrir la verdad de la leyenda.

DRAMA

**TU MANO EN LA MIA ★★ (TVE-1.01,15).**— La carrera musical de Loring Nichols tiene como escenario inicial la ciudad de los rascacielos. Los primeros tiempos son difíciles. Una noche, después de una actuación improvisada en un cabaret, conoce a la que habrá de ser su esposa, Bobbie Meredith. El matrimonio no

sólo significa un cambio en la vida sentimental del pelirrojo Nichols, sino también en su actividad profesional. Forma una orquesta denominada "The Five Pennies", que hace la competencia al ídolo negro del momento, el mismísimo Louis Armstrong. Sin embargo su vida personal no marcha tan bien.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

7,50 tarde y 10,50 noche:  
**"Un lugar en el mundo"**  
Sábado y domingo, 5,00 tarde:  
**"La bella y la bestia"**  
DOS ULTIMOS DIAS

SALA 2

Estreno a nivel nacional de  
**"Fortaleza infernal"**  
Un espectáculo de acción incomparable  
CRISTHOFER LAMBERT  
Laborables: 7,40 y 10,40.  
Domingo: 5,00, 7,40 y 10,40.

SALA 3

**"¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?"**  
Verónica Forqué y Jorge Sanz  
Laborables: 7,30 y 10,30.  
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

ZULOAGA

**"SNEAKERS"**  
(Los fisgones)  
Robert Redford, Ben Kingsley, River Phoenix, Sidney Poitier, Dan Aykroyd y Mary MacDonnell  
Laborables: 7,30 y 10,30.  
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.30.- ABIGAIL
- 16.20.- PASA LA VIDA
- 17.35.- NOTICIAS
- 17.40.- PINNIC
- 18.40.- SIN VERGUENZA
- 19.10.- MUNDO DE FIERAS
- 20.00.- MCGYVER
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.30.- UN, DOS, TRES
- 00.00.- PARA ELISA
- 01.00.- TELEDIARIO 3
- 01.15.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Tu mano en la mía"
- 03.10.- LA MUJER SIN ROSTRO
- 04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA
- 07.30.- PINNIC
- 11.30.- HOLA RAFFAELLA
- 14.30.- EL SABADO COCINO YO
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.30.- DRACULIN
- 16.00.- SESION DE TARDE Y AVENTURAS  
"El señor de Ballantry"
- 17.35.- CLUB DISNEY
- 19.15.- SEGUNDA SESION  
"Cosas que pasan en la noche"
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.30.- INFORME SEMANAL
- 22.25.- VIENDONOS
- 00.00.- CINE DE MEDIANOCHE  
"El jardín secreto"
- 01.40.- DEPORTE NOCHE
- 04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- LA ULTIMA FRONTERA
- 16.00.- EN EL OJO DEL HURACAN
- 16.30.- LA ISLA DEL TESORO
- 16.35.- LA PELICULA DE LA TARDE  
"El día de San Valentín"
- 18.30.- PARA NOSOTROS
- 19.00.- JARA Y SEDAL
- 19.30.- CRONICA INTERNACIONAL
- 20.30.- EL INFORME DEL DIA
- 21.00.- DIGA 33
- 21.30.- LA NOCHE DE...
- 00.30.- ALUCINE  
"El hombre de las nieves"
- 02.00.- AREA RESERVADA
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 05.45.- CARTA DE AJUSTE
- 05.59.- APERTURA
- 06.00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 08.55.- TESTIMONIO
- 09.00.- CLASICOS DE ORO
- 09.30.- GRANDES INTERPRETES EN LA 2  
"Joaquín achucarro"
- 10.00.- ARTE Y ARTISTAS
- 10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 11.00.- PARLAMENTO
- 12.00.- EL MEJOR DEPORTE VOLEIBOL  
Galdar - Gran Canaria. Desde Galdar en Las Palmas  
FUTBOL AMERICANO  
SQUASH. OPEN DE ESPAÑA  
Semifinales. Resumen. Desde Madrid.  
GOLF. OPEN MEDITERRANEO  
Desde el Club de Golf Saler de Valencia.
- 15.15.- BALONMANO. Clasificación Campeonato de Europa Suiza-España. Desde Sursee (Suiza)
- 16.40.- CINE PARAISO.  
CICLO: CLAUDETTE COLBERT (NUEVO CICLO)  
"Cleopatra"
- 18.25.- BALONCESTO. COPA DEL REY Semifinal. Desde La Coruña.
- 20.00.- INFORME DEL DIA
- 20.30.- LA TABLA REDONDA
- 21.30.- AREA RESERVADA
- 22.20.- FESTIVAL DE CINE  
"Desirée"
- 00.15.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 01.00.- CINE CLUB:  
GENTES DE EUROPA  
"La mujer de Rose Hill"
- 02.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE  
"Los elegidos del gettho"
- 17.15.- LA DAMA DE ROSA
- 18.15.- LA MERIENDA
- 19.30.- EL COCHE FANTASTICO
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.00.- CON USTEDES... PEDRO RUIZ
- 21.15.- MAS ALLA DE LA REALIDAD
- 21.45.- CINE
- 23.45.- SABOR A LOLAS
- 00.30.- NOTICIAS
- 01.00.- LA CLAVE
- 03.30.- CINE DE MADRUGADA
- 05.00.- CIERRE

Mañana

- 06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07.30.- FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 09.00.- SE BUSCA UNA ESTRELLA
- 11.30.- EL SUPERJUEGO
- 12.00.- NOCHE, NOCHE
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE DEL SABADO  
"Guerrero Solitario"  
1987. Dirección: Roger Deodato.
- 17.15.- CINE DE TARDE  
"Carabina Williams"
- 19.00.- PICKET FENCES
- 20.00.- FARMACIA DE GUARDIA
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.00.- QUEDATE CON LA COPLA  
"La quinta del porro"
- 00.15.- CONTRAGOLPE
- 01.15.- CONCIERTO
- 01.45.- QUEREMOS SABER
- 03.15.- CINE DE MADRUGADA
- 05.00.- CIERRE



- 15.30.- CINE CORAZON  
"24 horas para la medianoche"
- 17.25.- BENNY HILL
- 17.55.- SUPERGUAY
- 18.55.- QUERIDOS PADRES
- 19.30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 20.00.- PRIMER AMOR
- 20.45.- TELECUPON
- 21.10.- SU MEDIA NARANJA
- 22.00.- SENSACION DE VIVIR
- 22.55.- MERLROSE PLACE
- 23.50.- CONTACTO, CON TACTO
- 00.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.05.- TWIN PEAKS
- 02.00.- PLAYBOY
- 02.35.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 03.55.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
- 04.25.- CINE "Un día perdido"
- 06.00.- F.B.I.

Mañana

- 07.00.- AVANCE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.30.- TELEBUTEN
- 11.10.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE  
Incluye el juego "Teletrebol"
- 12.10.- CINE:  
"Sandokán"
- 14.10.- LA CASA DE LA PRADERA  
"La máquina que habla"
- 15.00.- HUMOR AMARILLO
- 15.30.- CINE FIESTA  
"No desearás a la mujer del vecino"
- 17.20.- GRAN PANTALLA TV  
"Esposas de Hollywood"
- 19.00.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
- 19.30.- RETORNO A EDEN (Cap. 3)
- 20.30.- PRIMER AMOR
- 21.30.- VIVAN LOS NOVIOS  
Incluye el juego "Teletrebol"
- 22.15.- NOCHE DE ACCION
- 00.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00.30.- EROTISIMO  
"El mundo de los sentidos de Emy Wong"
- 02.30.- CONTACTO, CON TACTO
- 03.10.- PANTALLA DE MADRUGADA  
"La monja homicida"
- 03.40.- CINE  
"El avaro"
- 06.40.- EL GRAN CHAPARRAL

- 15.00.- CINE: "QUE SUERTE... LLEGARON LOS PARIENTES"
- 16.27.- "TORTUGAS NINJA II"
- 17.52.- CINE: "ARMA PERFECTA"
- 19.13.- DOCUMENTAL NATURALEZA:  
19.35.- MAX EN LA CASA BLANCA
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- PRIMER PLANO
- 21.00.- TELESERIE: ENTRENADOR
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- "SOLO EN CASA"
- 23.42.- "PRETTY WOMAN"
- 01.37.- LA NOCHE MAS X
- 04.12.- "BOOM BOOM"
- 05.41.- "ZONA CERO: ALERTA ROJA"
- 07.16.- DOCUMENTAL

Mañana

- 08.15.- ABC WORLD NEWS
- 08.40.- VIDEOMINUTO
- 09.05.- TRANSWORLD SPORT
- 10.00.- CINE: "TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO"
- 11.21.- CINE: "LOS GALAVANS"
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14.05.- 24 HORAS
- 15.00.- "MAESTROS DE LA LUZ"
- 16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17.50.- RUGBY: TORNEO CINCO NACIONES
- 19.35.- "PECES POLICIA"
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- "PUENTE DE BROOKLYN"
- 20.30.- "CHARLIE HOOVER"
- 21.00.- LO + PLUS
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- "LAWRENCE DESPUES DE ARABIA"
- 23.45.- CINE: "MAMA, HAY UN HOMBRE BLANCO EN TU CAMA"
- 01.32.- "LOS HEROES DEL TIEMPO"
- 03.23.- CINE: "LA RUBIA DEL BAR"
- 04.54.- CINE: "REHENES"
- 06.38.- "LOS GUSANOS NO LLEVAN BU-FANDA"



TELEMADRID

- 15.00.- PALO Y ASTILLA
- 15.25.- CINE "Supergolpe en Manhattan"
- 17.20.- "Amor en el aire"
- 18.45.- PRIMEROS BESOS
- 19.10.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
- 19.40.- LOS CAZAFANTASMAS
- 20.05.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- EN ACCION
- 21.15.- RAVEN, GUERRERO AMERICANO
- 22.15.- CINE:  
"Por un puñado de dólares"
- 24.00.- CINE:  
"Dormitorio de joventias"
- 01.40.- TELENOTICIAS
- 01.55.- LA NOCHE SE MUEVE
- 02.55.- JUSTICIA PARA TODOS
- 03.45.- FIN DE EMISION

Mañana

- 07.45.- CARTA DE SINTONIA
- 08.10.- LA LIGA:  
FUTBOL ALEMAN
- 09.50.- DALLAS
- 11.30.- LA TIRA DE...
- 14.00.- TREINTA MINUTOS
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- EL SUPERPORTAAVIONES
- 15.55.- CINE: UNA DE RISA  
"Botón de ancla"
- 17.35.- LA LIGA: FUTBOL  
Real Madrid B-Badajoz
- 20.30.- LA LIGA: FUTBOL  
Zaragoza-Sevilla
- 22.15.- LA GRAN NOCHE DEL ESPECTACULO
- 22.15.- LUNA DE MIEL
- 00.10.- AVANCE INFORMATIVO
- 00.15.- ENTRE AMIGOS
- 02.15.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"Lenny"
- 04.10.- FIN DE EMISION

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### UNA LEY PERMITIRA EN EE.UU. AMAMANTAR EN PUBLICO

El gobernador del Estado norteamericano de Florida firmará la próxima semana una ley, ya aprobada por las cámaras legislativas estatales, por la que se eliminan las restricciones para que las madres lactantes puedan alimentar a sus hijos en lugares públicos.

El legislador, Miguel de Grandy, de origen cubano, es el autor del proyecto de ley que ratificará el gobernador Lawton Chiles en la capital del Estado, Tallahassee, quien reforzará también la idea de que la leche materna es el mejor método de alimentación para los infantes.

La nueva ley condena "el ciclo de confusión e ignorancia y de tabúes morales arcaicos que deben ser superados".

El propio Miguel de Grandy, que también vivió en España durante varios años, ha defendido su proyecto de ley diciendo que, "en la cultura de Cuba y Europa, se trata de una conducta normal el alentar a las mujeres para que amamenten a sus hijos".

Por otra parte, organizaciones de apoyo a la alimentación natural del niño, como "La Liga de la Leche", han expresado su agrado por la aprobación de la ley en Florida, que puede animar a otros estados a hacer lo mismo.

### MISCELANEA



El Príncipe recorrió las dependencias de "Acciona".

TELEFOTO EFE

El objetivo del centro es acercar el mundo de la investigación al público

## Felipe de Borbón inauguró el museo interactivo de la ciencia "Acciona"

El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, inauguró ayer en la localidad madrileña de Alcobendas, el museo de ciencia interactivo "Acciona", tercero de sus características que existe en España y cuyo objetivo es acercar de forma práctica el mundo de la investigación al gran público.

Madrid (Efe).—La placa conmemorativa fue "accionada" por el Príncipe, quien al descubrirla puso en marcha un sofisticado mecanismo interactivo mediante el cual su superficie se fue "hundiendo", formando la inscripción que recuerda la inauguración del museo. Durante el recorrido por las salas en las que se muestran los avances científico-técnicos de la humanidad, Felipe de Borbón estuvo acompañado por el ministro de Educación, Alfredo Pérez Rubalcaba; el alcalde de Alcobendas, José Caba-

llero y el director del centro, Francisco de Blas.

El museo, en cuya construcción se han invertido más de mil millones de pesetas, está en el Parque de Andalucía de Alcobendas a unos 20 kilómetros de Madrid y cuenta con 3.500 metros cuadrados de exposición concebidos para que el visitante pueda palpar, tocar, manipular y accionar máquinas, inventos y todo tipo de mecanismos.

Don Felipe permaneció durante hora y media en el nuevo museo de la ciencia, recorrió las

distintas salas y se interesó por algunos de los aparatos allí expuestos como un sistema de transmisión de sonido por haz de luz, o los experimentos de Volta.

Antes de recorrer las salas, el director de "Acciona" pronunció unas palabras con las que destacó que existe un gran desconocimiento de las cuestiones científicas, hasta el punto de que sólo un 25 por ciento de la población conoce la temperatura de ebullición del agua, el 70 ignora las causas del sida y un gran porcentaje no sabe que el hombre desciende del mono. De Blas abogó por una nueva cultura integrada de todos los saberes que transmita al ciudadano el impacto económico y social de investigaciones.

● ... Siempre satisface y alegría recibir buenas noticias. Y esto es lo que hemos sentido al conocer que el presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos, se recupera favorablemente de la intervención quirúrgica a la que fue sometido el miércoles por la tarde en la clínica La Paloma, de Madrid. Desde este pequeño espacio le deseamos un feliz y total restablecimiento para que pronto podamos verle incorporado a su despacho de trabajo.

● ... España, Patrimonio de la Humanidad. Pero la asignación de millones con destino a la conversación y salvación de los cascos antiguos de seis ciudades españolas —entre ellas Segovia—, aún sin llegar. Lo que un día se calificó como "chorros de oro" y "lluvia de millones", hoy quedando en prolongada sequía.

● ... Siempre se nos recomendó el consumo de pescado porque aparte de los beneficios sobre los bronquios —tan afectados en estos días de fríos y heladas—, cuida los niveles del colesterol. Pero ahora se descubre, según estudio realizado por neumólogos australianos, que un consumo regular podría contribuir a la prevención de los ataques de asma. Pues a tenerlo en cuenta y, ¡cuidado con las espinas!

### VISTO Y NO VISTO



**NIEVE EN CONSERVA.**— Estos grandes montones de nieve recuerdan al invento de la comercialización de aire guardado en bote, que luego compraban los "guiris" en Torremolinos. Aquí no, la nieve se guarda en la calle y bien conservada, como se aprecia en la fotografía. ¿Alguien la retirará?— (Foto: F. Peñalosa).

### UMOR SIN ACHE

## Así son las negociaciones de Gibraltar

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Se sientan frente a frente en una bonita mesa ovalada el ministro español de Asuntos Exteriores D. Javier Solana y el secretario británico del Foreign Office Mr. Douglas Hurd. Cada uno de ellos tiene carpeta, bolígrafo, botella de agua mineral y micrófono. Comienza la negociación.

SR. SOLANA.— Es preciso negociar la solución del contencioso del Peñón.

MR. HURD.— Yes, así es; no hay más remedio porque así lo mandan las Naciones Unidas.

SR. SOLANA.— Negociemos pues.

MR. HURD.— Negociemos.

SR. SOLANA.— ¿Quién empieza?

MR. HURD.— Da igual; así llevamos un montón de años. Empiece usted.

SR. SOLANA.— Bueno, pues empiezo. ¿Qué dan ustedes?

MR. HURD.— Nosotros no damos absolutamente nada.

SR. SOLANA.— ¿He de en-

tender que nada significa nada, o sea, nada de nada?

MR. HURD.— Eso es, ¡Nada!

SR. SOLANA.— Entonces me temo que no puede haber acuerdo...

MR. HURD.— Realmente sí puede haberlo si ustedes aceptan nuestras peticiones.

SR. SOLANA.— Veamos, ustedes ¿qué piden?

MR. HURD.— Nosotros pedimos todo.

SR. SOLANA.— Cuando dicen todo, ¿debe entenderse todo, lo que se dice todo? ¿Todo de todo?...

MR. HURD.— Eso es; todo de todo. O sea, que nosotros nos quedamos con la Roca.

SR. SOLANA.— ¿Y nosotros, qué?

MR. HURD.— Ustedes se quedan con el honor de haber negociado con el Reino Unido. Ustedes quedan como unos señores y como unos europeos. O sea: Como unos europeos señores.

SR. SOLANA.— Pero... Pero... Ustedes también son eu-

ropeos. ¡Ustedes son nuestros socios! Juntos vamos a constituir en breve una unidad política europea, los Estados Unidos de Europa. Y en vista de ello, ustedes porfían en seguir manteniendo la colonia...

MR. HURD.— ¡No me hable de colonia, no me hable de colonia, que me levanto! ¡Que me levanto, eh! Sólo admito que se me hable de la colonia Atkinson. ¡Ustedes lo que pretenden es boicotear las negociaciones! ¿Así es como quieren llegar a ser un Estado de Derecho de verdad?

SR. SOLANA.— Habrá que reconsiderar las reconsideraciones que hemos venido reconsiderando durante estos años. Propongo suspender la negociación hasta el año que viene.

MR. HURD.— Aceptado. ¿Lo ve? Nos vamos entendiendo poco a poco. Realmente hemos avanzado: ¡El agua mineral es de mejor calidad este año!

SR. SOLANA.— Hagámonos la foto.

(Se hacen la foto. Continuará).